



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 185 (XXIX) — Nr. 1009

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 20 decembrie 2017

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE		HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
251. — Lege privind ratificarea Convenției pentru reprimarea actelor de intervenție ilicită îndreptate împotriva aviației civile internaționale, adoptată la Beijing la 10 septembrie 2010 și semnată de România la Montreal la 5 iulie 2016, precum și a Protocolului suplimentar, adoptat la Beijing la 10 septembrie 2010 și semnat de România la Montreal la 5 iulie 2016, la Convenția pentru reprimarea capturării ilicite a aeronavelor, încheiată la Haga la 16 septembrie 1970	2	896. — Hotărâre pentru aprobarea indicatorilor tehnico-economici ai obiectivului de investiții „Lucrări de infrastructură necesare funcționării Colegiului Național Militar «Tudor Vladimirescu» în cazarma 878 Craiova”	11–12
Convenție pentru reprimarea actelor de intervenție ilicită îndreptate împotriva aviației civile internaționale	2–7	897. — Hotărâre privind modificarea Hotărârii Guvernului nr. 1.066/2013 pentru aprobarea strategiei de privatizare a Societății de Producere a Energiei Electrice în Hidrocentrale „Hidroelectrica” — S.A. București	12–13
Protocol suplimentar la Convenția pentru reprimarea capturării ilicite a aeronavelor	7–10	ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
1.166. — Decret pentru promulgarea Legii privind ratificarea Convenției pentru reprimarea actelor de intervenție ilicită îndreptate împotriva aviației civile internaționale, adoptată la Beijing la 10 septembrie 2010 și semnată de România la Montreal la 5 iulie 2016, precum și a Protocolului suplimentar, adoptat la Beijing la 10 septembrie 2010 și semnat de România la Montreal la 5 iulie 2016, la Convenția pentru reprimarea capturării ilicite a aeronavelor, încheiată la Haga la 16 septembrie 1970.....	10	M.162.— Ordin al ministrului apărării naționale pentru modificarea art. 3 lit. B din Regulamentul de organizare și funcționare a Colegiului Ministerului Apărării Naționale, aprobat prin Ordinul ministrului apărării nr. M.112/2008	13
		3.145. — Ordin al ministrului finanțelor publice privind aprobarea formatului și structurii bugetului de venituri și cheltuieli, precum și a anexelor de fundamentare a acestuia	14–31
		ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI	
		12. — Ordin privind amortizorul aferent instituțiilor de credit autorizate în România și identificate de Banca Națională a României ca fiind alte instituții de importanță sistemică (O-SII)	31

LEGI ȘI DECRETE**PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE**

**privind ratificarea Convenției
 pentru reprimarea actelor de intervenție ilicită
 îndreptate împotriva aviației civile internaționale,
 adoptată la Beijing la 10 septembrie 2010
 și semnată de România la Montreal la 5 iulie 2016,
 precum și a Protocolului suplimentar,
 adoptat la Beijing la 10 septembrie 2010
 și semnat de România la Montreal la 5 iulie 2016,
 la Convenția pentru reprimarea capturării ilicite a aeronavelor,
 încheiată la Haga la 16 septembrie 1970**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se ratifică Convenția pentru reprimarea actelor de intervenție ilicită îndreptate împotriva aviației civile internaționale*), adoptată la Beijing la 10 septembrie 2010 și semnată de România la Montreal la 5 iulie 2016.

Art. 2. — Se ratifică Protocolul suplimentar*), adoptat la Beijing la 10 septembrie 2010 și semnat de România la Montreal la 5 iulie 2016, la Convenția pentru reprimarea capturării ilicite a aeronavelor, încheiată la Haga la 16 septembrie 1970, ratificată prin Decretul Consiliului de Stat nr. 143/1972, cu modificările ulterioare.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

p. PREȘEDINTELE CAMEREI
 DEPUTAȚILOR,
PETRU-GABRIEL VLASE

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,
IULIAN-CLAUDIU MANDA

București, 13 decembrie 2017.
 Nr. 251.

*) Traducere.

CONVENȚIE**pentru reprimarea actelor de intervenție ilicită îndreptate împotriva aviației civile internaționale**

Statele părți la prezenta convenție,

profund preocupate de faptul că actele de intervenție ilicită îndreptate împotriva aviației civile internaționale pun în pericol siguranța și securitatea persoanelor și bunurilor, afectează în mod serios activitatea serviciilor aeriene, aeroporturile și navigația aeriană și subminează încrederea popoarelor lumii în desfășurarea sigură și organizată a aviației civile pentru toate statele, recunoscând că noi tipuri de amenințări împotriva aviației civile necesită noi eforturi și politici concertate de cooperare din partea statelor,

fiind conștiente că, pentru a face față mai bine acestor amenințări, există o necesitate urgentă să se întărească cadrul juridic de cooperare internațională pentru a preveni și reprimă actele de intervenție ilicită îndreptate împotriva aviației civile internaționale, au convenit după cum urmează:

ARTICOLUL 1

1. Comite o infracțiune oricare persoană care în mod ilicit și intenționat:

(a) săvârșește un act de violență împotriva unei persoane aflate la bordul unei aeronave aflate în zbor, dacă există posibilitatea ca acest act să pună în pericol siguranța acestei aeronave; sau

(b) distruge o aeronavă în serviciu sau provoacă pagube unei astfel de aeronave ca urmare a cărora aceasta devine inaptă pentru zbor sau care sunt de natură să pună în pericol siguranța acesteia în zbor; sau

(c) plasează sau facilitează plasarea într-o aeronavă în serviciu, prin oricare mijloace existente, a unui dispozitiv sau a unei substanțe care poate distruge aeronava respectivă sau poate să îi provoace daune care o fac inaptă pentru zbor sau care provoacă pagube care pot să pună în pericol siguranța aeronavei aflate în zbor; sau

(d) distruge sau provoacă pagube mijloacelor de navigație aeriană sau interferează cu funcționarea acestora, în cazul în care oricare din aceste acte poate să pună în pericol siguranța aeronavei aflate în zbor; sau

(e) comunică informații despre care acea persoană știe că sunt false, punând astfel în pericol siguranța unei aeronave aflate în zbor; sau

(f) utilizează o aeronavă în serviciu cu scopul de a provoca moartea, de a cauza vătămări corporale grave sau de a aduce daune grave bunurilor sau mediului înconjurător; sau

(g) eliberează sau detonează de la bordul unei aeronave în serviciu oricare armă BCN sau substanțe explozive, radioactive sau similare de o manieră care să cauzeze sau care este susceptibilă să cauzeze moartea sau vătămări corporale grave sau daune grave bunurilor sau mediului înconjurător; sau

(h) utilizează, împotriva sau la bordul unei aeronave în serviciu, o armă BCN sau substanțe explozive, radioactive sau similare de o manieră care să cauzeze sau care este susceptibilă să cauzeze moartea sau vătămări corporale grave sau daune grave bunurilor sau mediului înconjurător; sau

(i) transportă, solicită transportul sau facilitează transportul, la bordul unei aeronave, pentru:

(1) oricare material explozibil sau radioactiv, cunoscând că acesta urmează a fi folosit pentru a produce sau a amenința cu producerea, cu sau fără existența unei condiționalități, așa cum este prevăzut în legislația națională, morții sau de vătămări corporale grave sau daune grave cu scopul de a intimida o populație sau de a forța un guvern sau o organizație internațională să îndeplinească sau să se abțină de la a îndeplini oricare acțiune; sau

(2) oricare fel de armă BCN, cunoscând că aceasta este o armă BCN așa cum este definită de articolul 2; sau

(3) oricare material-sursă, material special fisionabil sau echipament sau material special conceput sau pregătit pentru tratarea, utilizarea sau producerea de material special fisionabil, cunoscând că acesta urmează a fi utilizat într-o activitate de explozie nucleară sau în oricare altă activitate nucleară nesupusă unor garanții în baza unui acord de garanții cu Agenția Internațională pentru Energie Atomică; sau

(4) oricare echipament, materiale sau programe software sau tehnologii conexe ce contribuie de o manieră semnificativă la conceperea, fabricarea sau livrarea unei arme BCN fără autorizația legală și cu intenția de a fi utilizată pentru un astfel de scop,

cu condiția că nu constituie infracțiune, în sensul subpunctelor (3) și (4), activitățile ce implică un stat parte, inclusiv cele întreprinse de către o persoană fizică sau juridică autorizată de un stat parte, dacă transportul unor astfel de bunuri sau materiale este în conformitate cu sau destinat unei utilizări sau activități care respectă drepturile, responsabilitățile și obligațiile care îi revin acestuia în conformitate cu tratatul multilateral de neproliferare aplicabil la care este parte, incluzând cele la care se face referire la articolul 7.

2. Comite o infracțiune oricare persoană care în mod ilicit și intenționat, cu ajutorul unui dispozitiv, unor substanțe sau arme:

(a) săvârșește un act de violență împotriva unei persoane într-un aeroport care deservește aviația civilă internațională, ceea ce cauzează sau poate să cauzeze vătămări grave sau moartea; sau

(b) distruge sau provoacă daune grave infrastructurii unui aeroport ce deservește aviația civilă internațională sau unei aeronave care nu este în serviciu și care se află pe aeroport sau perturbă serviciile aeroportului, dacă un asemenea act pune în pericol sau poate pune în pericol siguranța pe acel aeroport.

3. De asemenea comite o infracțiune oricare persoană care:

(a) amenință că va comite oricare din infracțiunile prevăzute la subparagrafele (a), (b), (c), (d), (f), (g) și (h) de la paragraful 1 sau paragraful 2 al acestui articol; sau

(b) în mod ilicit și intenționat determină oricare persoană să primească o astfel de amenințare, în împrejurări care indică faptul că amenințarea este credibilă.

4. De asemenea comite o infracțiune oricare persoană care:

a) încearcă să comită oricare din infracțiunile prevăzute la paragraful 1 sau paragraful 2 din prezentul articol; sau

b) organizează sau îi instigă pe alții la comiterea uneia din infracțiunile prevăzute la paragrafele 1, 2, 3 sau 4(a) din prezentul articol; sau

c) este complice la una din infracțiunile prevăzute la paragrafele 1, 2, 3 sau 4(a) din prezentul articol; sau

d) în mod ilicit și intenționat ajută o altă persoană să se sustragă investigării, urmării penale sau executării sentinței, cunoscând faptul că acea persoană a comis o faptă ce constituie infracțiune potrivit paragrafelor 1, 2, 3, 4(a), 4(b) sau 4(c) din prezentul articol sau că acea persoană este urmărită penal de organele de drept pentru comiterea unei astfel de infracțiuni sau a fost condamnată pentru o astfel de infracțiune.

5. Fiecare stat parte va stabili, de asemenea, ca fiind infracțiuni, atunci când sunt comise intenționat, fie una, fie amândouă dintre următoarele fapte, indiferent dacă vreuna din infracțiunile prevăzute la paragrafele 1, 2 sau 3 din prezentul articol este efectiv comisă sau este tentativă:

a) înțelegerea cu una sau mai multe persoane în vederea comiterii infracțiunilor prevăzute la paragrafele 1, 2 sau 3 din prezentul articol și, dacă legislația națională prevede astfel, implicarea unui act întreprins de unul din participanți în scopul realizării înțelegerii; sau

b) colaborarea, în oricare mod, la comiterea uneia sau mai multor infracțiuni dintre cele prevăzute la paragrafele 1, 2 sau 3 din prezentul articol de către un grup de persoane care acționează cu un scop comun, iar această colaborare:

(i) fie se efectuează cu scopul de a promova activitatea sau scopul infracțional general al grupului, atunci când o astfel de activitate sau scop implică comiterea uneia dintre infracțiunile prevăzute la paragrafele 1, 2 sau 3 din prezentul articol; sau

(ii) fie se efectuează cunoscându-se intenția grupului de a comite o infracțiune dintre cele prevăzute la pct. 1, 2 sau 3 ale prezentului articol.

ARTICOLUL 2

Pentru aplicarea prezentei convenții:

(a) o aeronavă este considerată a fi în zbor în oricare moment ulterior momentului în care toate ușile sale exterioare au fost închise în urma îmbarcării complete, până la momentul în care oricare dintre aceste uși este deschisă pentru debarcare; în cazul unei aterizări forțate, se presupune că zborul continuă până în momentul la care autoritățile competente preiau răspunderea asupra aeronavei și a persoanelor și bunurilor aflate la bord;

(b) o aeronavă este considerată a fi în serviciu din momentul în care personalul aflat la sol sau echipajul începe să o pregătească în vederea unui anumit zbor până la expirarea unei perioade de douăzeci și patru de ore ulterioare oricărei aterizări; perioada de serviciu va fi, în oricare caz, extinsă la întreaga perioadă în care aeronava se află în zbor așa cum se definește la paragraful (a) din prezentului articol;

(c) „mijloacele de navigație aeriană” includ semnalele, datele, informațiile sau sistemele necesare navigării unei aeronave;

(d) „produsele chimice toxice” reprezintă oricare produs chimic, care, prin acțiunea sa chimică asupra proceselor biologice, poate provoca oamenilor sau animalelor moartea, o incapacitate temporară sau vătămări permanente. Acestea includ toate produsele chimice de acest fel, indiferent de originea lor sau de metoda de producere și indiferent dacă acestea sunt produse în instalații, arsenale sau în alte părți;

(e) „materialele radioactive” reprezintă materialele nucleare sau alte substanțe radioactive ce conțin izotopi care se dezintegrează spontan (un proces însoțit de emisia unuia sau mai multor tipuri de radiație ionizantă, cum ar fi raze alfa, beta sau gama, sau de particule de neutroni) și care pot, prin natura proprietăților radiologice sau fisionabile, să cauzeze moartea, vătămări corporale grave sau pagube grave bunurilor sau mediului înconjurător;

(f) „materialele nucleare” reprezintă plutoniu, exceptându-l pe acela cu o concentrație izotopică care depășește 80% în plutoniul-238; uraniu 233; uraniu îmbogățit cu izotop 235 sau 233; uraniu care conține amestec de izotopi după cum se găsește în natură, altfel decât în formă minerală sau de reziduuri minerale, sau oricare alte materiale care conțin unul sau mai multe din elementele sus-menționate;

(g) „uraniul îmbogățit cu izotop 235 sau 233” reprezintă uraniu care conține izotopul 235 sau 233 sau ambele într-o cantitate în care raportul dintre conținutul izotopic al însumării acestor doi izotopi și izotopul 238 este superior raportului dintre izotopul 235 și izotopul 238 aflat în stare naturală;

(h) „armă BCN” înseamnă:

(a) „arme biologice”, care sunt:

- (i) agenți microbiologici sau alți agenți biologici sau toxine, indiferent de originea lor sau de metoda de producere, de tipul și în cantități care nu au justificare în scopuri profilactice, de protecție sau alte scopuri pacifiste; sau
- (ii) arme, echipamente sau mijloace de livrare destinate utilizării unor astfel de agenți sau toxine cu scopuri ostile sau într-un conflict armat;

(b) „armele chimice” care sunt, luate împreună/asamblate sau separat:

- (i) produse chimice toxice sau precursorii acestora, cu excepția celor care sunt destinate a fi utilizate:
 - (A) în scopuri industriale, agricole, de cercetare, medicale, farmaceutice sau alte scopuri pacifiste; sau
 - (B) în scopuri de protecție, și anume acele scopuri direct legate de protecția împotriva produselor chimice toxice și protecția împotriva armelor chimice; sau
 - (C) în scopuri militare nelegate de utilizarea armelor chimice și care nu sunt dependente de utilizarea proprietăților toxice ale produselor chimice ca mijloc de război; sau
 - (D) în scopuri de aplicare a legislației, inclusiv în scopuri de controlare a revoltelor locale, atât timp cât tipurile și cantitățile corespund acestor scopuri;
- (ii) de tip muniție și dispozitive create special pentru a cauza moartea sau alte vătămări prin acțiunea toxică a produselor chimice toxice definite la subparagraful (b)(i), care pot fi eliberate ca un rezultat al utilizării unor asemenea muniții sau dispozitive;
- (iii) oricare echipament destinat în mod expres a fi utilizat direct în legătură cu folosirea munițiilor și dispozitivelor specificate în subparagraful (b)(i).;

(c) arme nucleare și alte dispozitive explozive nucleare;

(i) „precursor” înseamnă oricare reactiv chimic care ia parte, în oricare etapă, la fabricarea unui produs chimic toxic, indiferent de metodă. Include oricare componentă-cheie a unui sistem chimic binar sau cu componente multiple;

(j) termenii „material-sursă” și „material special fisionabil” au același înțeles ca cel dat acestor termeni în Statutul Agenției Internaționale pentru Energie Atomică, stabilit la New York la data de 26 octombrie 1956.

ARTICOLUL 3

Fiecare stat parte se obligă ca infracțiunile prevăzute la articolul 1 să fie sancționate cu pedepse severe.

ARTICOLUL 4

1. Fiecare stat parte, în conformitate cu principiile de drept intern, poate lua măsurile necesare pentru a stabili răspunderea unei persoane juridice având sediul pe teritoriul său sau constituită conform legislației proprii atunci când o persoană responsabilă de managementul sau controlul acelei persoane juridice comite, în această calitate, o infracțiune prevăzută la articolul 1. Această răspundere poate fi penală, civilă sau administrativă.

2. O asemenea răspundere este atrasă fără a aduce atingere răspunderii penale a persoanelor fizice ce au comis infracțiunile.

3. Dacă un stat parte ia măsurile necesare pentru a atrage răspunderea unei persoane juridice conform paragraful 1 al prezentului articol, acesta se va asigura că sancțiunile penale, civile sau administrative aplicabile sunt efective, proporționale și descurajatoare. Aceste sancțiuni pot include și sancțiuni pecuniare.

ARTICOLUL 5

1. Prezenta convenție nu se aplică aeronavelor utilizate în scopuri militare, de vamă sau de poliție.

2. În cazurile prevăzute la subparagrafele (a), (b), (c), (e), (f), (g), (h) și (i) de la paragraful 1 al art. 1, prezenta convenție se aplică indiferent dacă se face referire la o aeronavă aflată în zbor internațional sau național, doar dacă:

(a) locul prevăzut sau efectiv de decolare sau de aterizare a aeronavei este situat în afara teritoriului statului de înmatriculare a acestei aeronave; sau

(b) infracțiunea este comisă pe teritoriul unui stat, altul decât statul de înmatriculare a aeronavei.

3. Fără a ține cont de prevederile de la paragraful 2 al prezentului articol, în cazurile prevăzute la subparagrafele (a), (b), (c), (e), (f), (g), (h) și (i) ale paragrafului 1 din articolul 1, prezenta convenție se aplică, de asemenea, dacă autorul sau autorul presupus al infracțiunii este descoperit pe teritoriul unui stat, altul decât statul de înmatriculare a aeronavei.

4. În ceea ce privește statele părți menționate la art. 15 și în cazurile prevăzute la subparagrafele (a), (b), (c), (e), (f), (g), (h) și (i) de la paragraful 1 din art. 1, prezenta convenție nu se aplică în cazul în care locurile la care se face referire la subparagraful (a) de la paragraful 2 al prezentului articol sunt situate pe teritoriul aceluiași stat unde acel stat este unul dintre cele la care se face referire în art. 15, exceptând cazul în care infracțiunea este comisă sau autorul sau presupusul autor este descoperit pe teritoriul unui stat, altul decât acel stat.

5. În cazurile prevăzute de subparagraful (d) de la paragraful 1 al articolului 1, prezenta convenție se aplică doar dacă instalațiile de navigație aeriană sunt utilizate pentru navigația aeriană internațională.

6. Prevederile incluse în paragrafele 2, 3, 4 și 5 ale prezentului articol se aplică și în cazurile prevăzute la paragraful 4 al articolului 1.

ARTICOLUL 6

1. Nicio prevedere din această convenție nu va aduce atingere altor drepturi, obligații și responsabilități ale statelor și persoanelor fizice în conformitate cu dreptul internațional, în special scopurile și principiile Cartei Națiunilor Unite, Convenției privind aviația civilă internațională și dreptul internațional umanitar.

2. Activitățile forțelor militare în timpul unui conflict armat, așa cum aceste noțiuni sunt înțelese în conformitate cu dreptul internațional umanitar, care sunt guvernate de aceste norme de

drept, nu sunt guvernate de această convenție, iar acțiunile forțelor militare ale unui stat în exercitarea atribuțiilor sale oficiale, atât timp cât sunt guvernate de alte norme de drept internațional, nu sunt guvernate de această convenție.

3. Prevederile de la paragraful 2 al prezentului articol nu vor fi interpretate ca o tolerare sau legalizare a actelor ilicite, nici ca o împiedicare a desfășurării urmăririi penale prevăzute de alte norme de drept.

ARTICOLUL 7

Nicio prevedere din această convenție nu va afecta drepturile, obligațiile și responsabilitățile statelor părți în conformitate cu Tratatul de neproliferare a armelor nucleare, semnat la Londra, Moscova și Washington la data de 1 iulie 1968, prevăzute de Convenția privind interzicerea perfecționării, producerii și stocării armelor bacteriologice (biologice) și a toxinelor și a distrugerii lor, semnată la Londra, Moscova și Washington la data de 10 aprilie 1972, sau prevăzute de Convenția privind interzicerea dezvoltării, producerii, stocării și folosirii armelor chimice și distrugerea acestora, semnată la Paris la data de 13 ianuarie 1993.

ARTICOLUL 8

1. Fiecare stat parte trebuie să ia măsurile necesare pentru a stabili competența sa jurisdicțională în ceea ce privește infracțiunile prevăzute la art. 1 în următoarele cazuri:

(a) atunci când infracțiunea este săvârșită pe teritoriul aceluși stat;

(b) dacă infracțiunea este săvârșită împotriva sau la bordul unei aeronave înmatriculate în acest stat;

(c) dacă aeronava la bordul căreia s-a săvârșit infracțiunea aterizează pe teritoriul său, având încă la bord pe autorul prezumat al infracțiunii;

(d) dacă infracțiunea este săvârșită împotriva sau la bordul unei aeronave închiriate fără echipaj unei persoane care își are sediul principal de afaceri sau, în lipsă, reședința sa permanentă în acest stat;

(e) când infracțiunea este săvârșită de un cetățean al statului respectiv.

2. Fiecare stat parte își poate stabili competența sa jurisdicțională asupra oricăror astfel de infracțiuni în următoarele cazuri:

(a) când infracțiunea a fost comisă împotriva unui cetățean al statului respectiv;

(b) când infracțiunea este comisă de un apatrid care își are reședința pe teritoriul statului respectiv.

3. De asemenea, fiecare stat parte va lua măsurile pe care le poate considera necesare pentru a-și stabili competența sa jurisdicțională în ceea ce privește infracțiunile prevăzute la art. 1, în cazul în care autorul prezumat al infracțiunii se găsește pe teritoriul său și când statul respectiv nu îl extrădează conform art. 12 care niciunul din statele părți care și-au stabilit jurisdicția în conformitate cu paragrafele aplicabile ale prezentului articol în ceea ce privește acele infracțiuni.

4. Prezenta convenție nu înlătură nicio competență penală exercitată conform legilor naționale.

ARTICOLUL 9

1. Oricare stat parte pe teritoriul căruia se află autorul sau autorul prezumat al infracțiunii, dacă apreciază că împrejurările justifică acest lucru, va asigura detenția acestei persoane sau va lua oricare alte măsuri necesare pentru a asigura prezența acesteia. Detenția și celelalte măsuri trebuie să fie în conformitate cu legislația aceluși stat; ele nu pot fi menținute decât pe durata necesară începerii urmăririi penale sau a unei proceduri de extrădare.

2. Statul respectiv va proceda imediat la o anchetă preliminară în vederea stabilirii faptelor.

3. Oricărei persoane deținute în temeiul paragrafului 1 al prezentului articol i se asigură comunicarea imediată cu cel mai apropiat reprezentant oficial al statului a cărui naționalitate o are.

4. Atunci când un stat parte a luat în custodie o persoană conform prevederilor prezentului articol, el înștiințează imediat statele părți care și-au stabilit competența jurisdicțională în temeiul paragrafului 1 de la art. 8 și stabilește competența și notifică depozitarul în temeiul subparagrafului a) de la paragraful 4 din art. 21 și, în cazul în care consideră oportun, oricare alte state interesate în legătură cu faptul că acea persoană este luată în custodie, precum și împrejurările care justifică luarea în custodie. Statul parte care procedează la ancheta preliminară menționată la paragraful 2 al prezentului articol va comunica, prompt, concluziile sale către statele părți menționate și le va informa dacă intenționează să își exercite competența sa jurisdicțională.

ARTICOLUL 10

Statul parte pe teritoriul căruia este descoperit autorul prezumat al infracțiunii, dacă nu îl extrădează, este obligat să supună cauza, fără nicio excepție și indiferent dacă infracțiunea a fost sau nu săvârșită pe teritoriul său, către autoritățile sale competente pentru exercițiul acțiunii penale. Aceste autorități vor hotărî în aceleași condiții ca pentru oricare altă infracțiune de drept comun cu caracter grav, conform legilor aceluși stat.

ARTICOLUL 11

Oricărei persoane luate în custodie sau împotriva căreia este luată oricare altă măsură ori procedură în conformitate cu prezenta convenție i se garantează un tratament echitabil și toate drepturile și garanțiile, conform legislației statului pe teritoriul căruia se găsește și prevederilor din dreptul internațional aplicabile, inclusiv cele referitoare la drepturile omului.

ARTICOLUL 12

1. Infracțiunile prevăzute la art. 1 sunt considerate a fi incluse drept infracțiuni extrădabile în toate tratatele de extrădare încheiate între statele părți. Statele părți se obligă să includă infracțiunile drept infracțiuni extrădabile în oricare tratat de extrădare care urmează a se încheia între ele.

2. Dacă un stat parte, care condiționează extrădarea de existența unui tratat, este sesizat cu o cerere de extrădare din partea unui alt stat parte cu care nu a semnat un tratat de extrădare, el are latitudinea de a considera prezenta convenție ca fiind baza juridică a extrădării în ceea ce privește infracțiunile prevăzute la art. 1. Extrădarea este sub incidența celorlalte condiții prevăzute de legislația statului căruia i s-a adresat solicitarea.

3. Statele părți, care nu condiționează extrădarea de existența unui tratat, vor considera infracțiunile prevăzute la art. 1 ca fiind infracțiuni extrădabile între ele, sub rezerva condițiilor stipulate de legislația statului căruia i s-a adresat solicitarea.

4. În scopul extrădării între statele părți, fiecare infracțiune va fi considerată ca și cum ar fi fost comisă nu numai pe locul săvârșirii ei, ci și pe teritoriul statelor părți care trebuie să își stabilească competența jurisdicțională în conformitate cu subparagrafele (b), (c), (d) și (e) de la paragraful 1 din art. 8 și care și-au stabilit competența jurisdicțională în conformitate cu paragraful 2 de la art. 8.

5. În scopul extrădării între statele părți, infracțiunile stabilite la subparagrafele (a) și (b) de la paragraful 5 din art. 1 vor fi considerate ca fiind echivalente.

ARTICOLUL 13

În scopul extrădării sau asistenței judiciare mutuale, niciuna dintre infracțiunile prevăzute la articolul 1 nu va fi considerată drept o infracțiune politică sau drept o infracțiune conexă unei infracțiuni politice sau drept o infracțiune inspirată din motive politice. În consecință, o cerere de extrădare sau de asistență judiciară mutuală fondată pe o asemenea infracțiune nu poate fi respinsă pentru simplul motiv că vizează o infracțiune politică sau o infracțiune conexă unei infracțiuni politice sau o infracțiune având motive politice.

ARTICOLUL 14

Niciuna din prevederile prezentei convenții nu va fi interpretată ca impunând o obligație de extrădare sau de acordare a asistenței judiciare mutuale dacă statul parte căruia i se solicită acest lucru are motive temeinice să considere că cererea de extrădare pentru infracțiunile prevăzute la art. 1 sau pentru asistență juridică mutuală pentru astfel de infracțiuni a fost făcută cu scopul de a urmări penal sau a pedepsi o persoană pentru motive precum: rasa, religia, naționalitatea, apartenența etnică, opinia politică sau sexul acelei persoane sau pentru a considera că o corespondență cu acea solicitare ar aduce prejudicii poziției persoanei respective pentru oricare din motivele arătate mai sus.

ARTICOLUL 15

Statele părți care înființează pentru transportul aerian organizații de operare în comun sau organisme internaționale de operare și care operează aeronave care fac obiectul unei înmatriculări comune sau internaționale vor desemna pentru fiecare aeronavă, prin modalități corespunzătoare, acel stat dintre ele care va exercita competența jurisdicțională și care va avea atribuțiile statului de înmatriculare în sensul prezentei convenții și va înștiința despre această desemnare secretarul general al Organizației Internaționale a Aviației Civile, care va informa toate statele părți la prezenta convenție.

ARTICOLUL 16

1. Statele părți vor lua toate măsurile corespunzătoare, în conformitate cu dreptul internațional și dreptul intern, cu scopul de a preveni săvârșirea infracțiunilor prevăzute de art. 1.

2. Atunci când, ca urmare a comiterii uneia din infracțiunile prevăzute la art. 1, un zbor este întârziat sau întrerupt, oricare stat parte pe teritoriul căruia se află aeronava sau pasagerii sau echipajul va înlesni, pentru pasageri și echipaj, continuarea călătoriei lor cât mai grabnic posibil și va restitui, fără întârziere, aeronava și încărcătura sa celor care au dreptul să le dețină.

ARTICOLUL 17

1. Statele părți își vor acorda reciproc cel mai ridicat nivel posibil de asistență judiciară în legătură cu procedurile penale referitoare la infracțiunile prevăzute la art. 1. Legislația statului cărui i s-a adresat solicitarea va fi aplicată în toate cazurile.

2. Prevederile de la paragraful 1 al prezentului articol nu afectează obligațiile ce decurg din prevederile oricărui alt tratat bilateral sau multilateral care reglementează sau care va reglementa, total sau parțial, domeniul asistenței judiciare reciproce în materie penală.

ARTICOLUL 18

Oricare stat parte care are motive să considere că oricare din infracțiunile prevăzute la art. 1 va fi comisă trebuie să furnizeze, în conformitate cu legislația națională, oricare informație relevantă pe care o deține către acele state părți care, în opinia sa, pot fi statele prevăzute la paragrafele 1 și 2 de la art. 8.

ARTICOLUL 19

Oricare stat parte va comunica, fără întârziere, Consiliului Organizației Internaționale a Aviației Civile, în conformitate cu prevederile legislației sale naționale, oricare informații relevante pe care le posedă în legătură cu:

- a) împrejurările infracțiunii;
- b) măsurile luate în conformitate cu paragraful 2 din art. 16;
- c) măsurile luate cu privire la autorul sau autorul prezumat al infracțiunii și, în special, la rezultatul oricărei proceduri de extrădare sau a oricărei alte proceduri judiciare.

ARTICOLUL 20

1. Oricare dispută între două sau mai multe state părți privind interpretarea sau aplicarea prezentei convenții, dispută care nu poate fi soluționată prin negociere, va fi supusă arbitrajului, la cererea uneia dintre ele. Dacă în decurs de 6 luni de la data solicitării de arbitraj părțile nu reușesc să se pună de acord asupra organizării arbitrajului, oricare dintre ele poate aduce dispută în fața Curții Internaționale de Justiție, depunând o cerere în conformitate cu Statutul Curții.

2. Fiecare stat parte poate, la data semnării, ratificării, acceptării sau aprobării prezentei convenții sau aderării la aceasta, să declare că nu se consideră obligat de prevederile paragrafului precedent. Celelalte state părți nu vor fi obligate de prevederile menționate mai sus, față de oricare stat parte care a formulat o astfel de abordare reticentă.

3. Oricare stat parte care va adopta o astfel de abordare reticentă în conformitate cu prevederile de la paragraful precedent va putea, în oricare moment, să renunțe la această atitudine reticentă printr-o notificare adresată depozitarului.

ARTICOLUL 21

1. Prezenta convenție este deschisă semnării la Beijing, în data de 10 septembrie 2010, de către statele participante la Conferința diplomatică în domeniul securității aviației desfășurată în Beijing, în perioada 30 august—10 septembrie 2010. După 27 septembrie 2010, prezenta convenție va fi deschisă semnării tuturor statelor la sediul Organizației Internaționale pentru Aviația Civilă din Montreal până la intrarea acesteia în vigoare în conformitate cu articolul 22.

2. Prezenta convenție face subiectul ratificării, acceptării sau aprobării. Instrumentele de ratificare, de acceptare sau de aprobare vor fi transmise secretarului general al Organizației Internaționale pentru Aviația Civilă, care este desemnat prin prezenta drept depozitar.

3. Oricare stat care nu ratifică, acceptă sau aprobă prezenta convenție, în conformitate cu paragraful 2 din prezentul articol, poate adera la aceasta în oricare moment. Instrumentele de aderare vor fi transmise depozitarului.

4. Fiecare stat parte, la momentul ratificării, acceptării, aprobării sau aderării la prezenta convenție:

(a) va informa depozitarul cu privire la competența sa jurisdicțională stabilită în baza dreptului sau intern în conformitate cu paragraful 2 din art. 8 și va notifica imediat depozitarul în legătură cu oricare modificare;

(b) va putea declara că va aplica dispozițiile de la subparagraful (d) de la paragraful 4 din art. 1, în conformitate cu principiile dreptului penal național, cu privire la excepțiile de la răspundere pentru motive familiale.

ARTICOLUL 22

1. Prezenta convenție va intra în vigoare în prima zi a celei de-a doua luni care va urma datei de depunere a celui de-al douăzeci și doilea instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare.

2. Pentru fiecare stat care ratifică, acceptă, aprobă sau aderă la prezenta convenție după depunerea celui de-al douăzeci și

doilea instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, prezenta convenție va intra în vigoare în prima zi a celei de-a doua luni care va urma datei de depunere de către statul respectiv a instrumentului său de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare.

3. Imediat ce prezenta convenție va intra în vigoare, aceasta va fi înregistrată de către depozitar la Secretariatul Națiunilor Unite.

ARTICOLUL 23

1. Oricare stat parte poate denunța prezenta convenție prin notificare în scris adresată depozitarului.

2. O astfel de denunțare va produce efecte în termen de un an de la data primirii acesteia de către depozitar.

ARTICOLUL 24

La fel ca între statele părți, prezenta convenție va avea prioritate față de următoarele instrumente:

Drept care subsemnații plenipotențari, împuterniciți în mod corespunzător, au semnat prezenta convenție.

Adoptată la Beijing, în cea de-a zecea zi a lunii septembrie a anului două mii zece, în limbile engleză, arabă, chineză, franceză, rusă și spaniolă, toate textele fiind în măsură egală autentice, această autenticitate urmând să producă efecte după verificarea de către secretariatul Conferinței, sub autoritatea președintelui Conferinței, în termen de nouăzeci de zile ce vor urma acestei date, pentru a se asigura conformitatea între versiunile lingvistice ale convenției. Prezenta convenție va rămâne depozitată în arhivele Organizației Internaționale pentru Aviația Civilă, iar depozitarul va transmite copii certificate tuturor statelor contractante la prezenta convenție.

PROTOCOL

suplimentar la Convenția pentru reprimarea capturării ilicite a aeronavelor

Statele părți la acest protocol, profund preocupate de intensificarea, în lumea întreagă, a actelor de terorism îndreptate împotriva aviației civile, recunoscând că noile tipuri de amenințări împotriva aviației civile necesită noi eforturi și politici concertate de cooperare din partea statelor și

considerând că, în scopul de a face față mai bine acestor amenințări, este necesară adoptarea unor prevederi suplimentare față de cele incluse în Convenția pentru reprimarea capturării ilicite a aeronavelor, încheiată la Haga la 16 decembrie 1970, pentru reprimarea actelor ilicite de capturare sau de exercitare a controlului asupra aeronavei și pentru îmbunătățirea eficacității sale, au convenit după cum urmează:

ARTICOLUL I

Acest protocol suplimentează Convenția pentru reprimarea capturării ilicite a aeronavelor, încheiată la Haga la 16 decembrie 1970 (denumită în continuare „Convenția”).

ARTICOLUL II

Articolul 1 al Convenției se înlocuiește după cum urmează:

„ARTICOLUL 1

1. Comite o infracțiune oricare persoană care, în mod ilicit și intenționat, capturează sau exercită control asupra unei aeronave în serviciu prin violență sau amenințare sau prin constrângere sau prin oricare altă formă de intimidare sau prin oricare mijloace tehnologice.

2. Comite, de asemenea, o infracțiune oricare persoană care:

(a) amenință că va comite infracțiunea prevăzută la paragraful 1 al prezentului articol sau

(b) în mod ilicit și intenționat determină o persoană să primească o astfel de amenințare, în împrejurări care indică faptul că amenințarea este credibilă.

3. Comite, de asemenea, o infracțiune oricare persoană care:

(a) încearcă să comită infracțiunea prevăzută la paragraful 1 al prezentului articol sau

(b) organizează sau instigă alte persoane la comiterea unei infracțiuni prevăzute la paragrafele 1, 2 sau 3 al prezentului articol sau

(c) este complice la una din infracțiunile prevăzute la paragrafele 1, 2 sau 3;

(a) Convenția pentru reprimarea actelor ilicite îndreptate împotriva siguranței aviației civile, semnată la Montreal la 23 septembrie 1971; și

(b) Protocolul cu privire la reprimarea actelor ilicite de violență în aeroporturile destinate aviației civile internaționale, suplimentar la Convenția pentru suprimarea actelor ilicite împotriva siguranței aviației civile, încheiată la Montreal la 23 septembrie 1971, adoptat la Montreal la 24 februarie 1988.

ARTICOLUL 25

Depozitarul va informa prompt toate statele părți ale prezentei convenții, precum și toate statele semnatare sau aderente la prezenta convenție cu privire la data fiecărei semnări, la data depunerii fiecărui instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, la data de intrare în vigoare a prezentei convenții, precum și cu referire la alte informații relevante.

(d) în mod ilicit și intenționat ajută o altă persoană să se sustragă investigării, urmăririi penale sau executării sentinței, cunoscând faptul că acea persoană a comis o faptă ce constituie o infracțiune prevăzută la paragrafele 1, 2, 3 (a), 3 (b) sau 3 (c) al prezentului articol sau că acea persoană este urmărită penal de către organele de drept pentru săvârșirea unei astfel de infracțiuni sau a fost condamnată pentru o astfel de infracțiune.

4. Fiecare stat parte va stabili, de asemenea, ca fiind infracțiuni, atunci când sunt comise intenționat, una sau ambele următoarele fapte, indiferent dacă vreuna din infracțiunile prevăzute în paragraful 1 sau paragraful 2 din prezentul articol este efectiv comisă sau există tentativă de a o comite:

(a) înțelegerea cu una sau mai multe persoane în vederea comiterii infracțiunilor prevăzute la paragraful 1 sau paragraful 2 din prezentul articol și, dacă legislația națională prevede astfel, implicarea unui act întreprins de unul dintre participanți în scopul realizării înțelegerii; sau

(b) colaborarea, în oricare alt mod, la comiterea uneia sau mai multor infracțiuni prevăzute la paragraful 1 sau paragraful 2 din prezentul articol a unui grup de persoane care acționează cu un scop comun, iar această colaborare:

(i) fie se efectuează cu scopul de a promova activitatea sau scopul infracțional general al grupului, atunci când o astfel de activitate sau scop implică comiterea unei infracțiuni prevăzute la paragraful 1 sau paragraful 2 al prezentului articol;

(ii) fie se efectuează, știindu-se intenția grupului de a comite o infracțiune prevăzută la paragraful 1 sau paragraful 2 al prezentului articol.”

ARTICOLUL III

Articolul 2 al Convenției se înlocuiește după cum urmează:

„ARTICOLUL 2

Fiecare stat parte se obligă ca infracțiunile prevăzute la art. 1 să fie sancționabile cu pedepse severe.”

ARTICOLUL IV

Paragraful de mai jos va fi adăugat drept articolul 2 bis al Convenției:

„ARTICOLUL 2 BIS

1. Fiecare stat parte, în conformitate cu principiile de drept intern, poate lua măsurile necesare pentru a stabili răspunderea unei persoane juridice având sediul pe teritoriul său sau constituită conform legislației proprii, atunci când o persoană responsabilă cu managementul sau controlul acelei persoane juridice comite, în această calitate, o infracțiune prevăzută la art. 1. Această răspundere poate fi penală, civilă sau administrativă.

2. O asemenea răspundere este asumată fără a aduce atingere răspunderii penale a persoanelor fizice care au comis infracțiunile.

3. Dacă un stat parte ia măsurile necesare pentru a atrage răspunderea unei persoane juridice în conformitate cu paragraful 1 al prezentului articol, se va asigura că sancțiunile penale, civile sau administrative aplicabile sunt efective, proporționale și descurajatoare. Astfel de sancțiuni pot include și sancțiuni pecuniare.”

ARTICOLUL V

1. Paragraful 1 al articolului 3 din Convenție se înlocuiește după cum urmează:

„ARTICOLUL 3

1. În sensul prezentei convenții, o aeronavă este considerată a fi în serviciu din momentul în care personalul de la sol sau echipajul începe să o pregătească în vederea unui anumit zbor până la expirarea unei perioade de 24 de ore după oricare aterizare. În situația unei aterizări forțate, zborul se consideră ca fiind continuat până în momentul în care autoritățile competente preiau responsabilitatea pentru aeronavă și pentru persoanele și bunurile de la bord.”

2. La paragraful de la articolul 3 din Convenție, „înmatriculare” se înlocuiește cu „înregistrare”.

3. La paragraful 4 de la articolul 3 din Convenție, „prevăzute” se înlocuiește cu „stabilite”.

4. Paragraful 5 de la articolul 3 din Convenție se înlocuiește după cum urmează:

„5. Fără a aduce atingere paragrafelor 3 și 4 ale prezentului articol, articolele 6, 7, 7 bis, 8, 8 bis, 8 ter și 10 se aplică indiferent de locul de decolare sau locul efectiv de aterizare al aeronavei, în cazul în care contravenientul sau contravenientul prezumat este găsit pe teritoriul unui stat, altul decât statul de înregistrare al acelei aeronave.”

ARTICOLUL VI

Următorul paragraf va fi adăugat drept articolul 3 bis al Convenției:

„ARTICOLUL 3 BIS

1. Nicio prevedere a prezentei convenții nu aduce atingere altor drepturi, obligații și responsabilități ale statelor și persoanelor fizice în conformitate cu dreptul internațional, în special scopurile și principiile Cartei Națiunilor Unite, Convenției privind aviația civilă internațională și dreptului internațional umanitar.

2. Activitățile forțelor militare în timpul unui conflict armat, astfel cum aceste noțiuni sunt înțelese în dreptul internațional umanitar, care sunt guvernate de acea legislație, nu sunt guvernate de această convenție, iar activitățile preluate de forțele militare ale unui stat în exercitarea atribuțiilor lor oficiale,

atât timp cât acestea sunt guvernate de alte norme ale dreptului internațional, nu sunt guvernate de această convenție.

3. Prevederile incluse la paragraful 2 al prezentului articol nu vor fi interpretate ca o tolerare sau legalizare a unor acte altfel ilicite sau ca o prevenire a desfășurării urmăririi penale în conformitate cu alte norme de drept.”

ARTICOLUL VII

Articolul 4 al Convenției se înlocuiește după cum urmează:

„ARTICOLUL 4

1. Fiecare stat parte va lua acele măsuri pe care le consideră necesare pentru a-și stabili competența sa jurisdicțională în ceea ce privește infracțiunile prevăzute la art. 1, precum și oricare alt act de violență îndreptat împotriva pasagerilor sau a echipajului și comis de autorul prezumat al infracțiunilor în legătură directă cu acestea, în următoarele cazuri:

(a) când infracțiunea este comisă pe teritoriul aceluși stat;

(b) când infracțiunea este săvârșită împotriva sau la bordul unei aeronave înmatriculate în acel stat;

(c) când aeronava la bordul căreia s-a săvârșit infracțiunea aterizează pe teritoriul său, având încă la bord pe autorul prezumat al infracțiunii;

(d) dacă infracțiunea este săvârșită împotriva sau la bordul unei aeronave închiriate fără echipaj unei persoane care își are sediul principal de afaceri sau dacă acea persoană nu are un astfel de loc de afaceri lipsă, a cărui reședință permanentă este în acel stat;

(e) dacă infracțiunea este comisă de către un cetățean al statului respectiv.

2. Fiecare stat parte își poate stabili competența jurisdicțională față de oricare astfel de infracțiuni în următoarele cazuri:

(a) dacă infracțiunea este comisă împotriva unui cetățean al aceluși stat;

(b) dacă infracțiunea este comisă de către un apatrid a cărui reședință se află pe teritoriul aceluși stat.

3. De asemenea, fiecare stat parte va lua acele măsuri pe care le consideră drept necesare pentru a-și stabili competența sa jurisdicțională în ceea ce privește infracțiunile prevăzute la art. 1, în situația în care autorul prezumat se află pe teritoriul său și nu extrădează persoana respectivă în temeiul art. 8 către niciunul dintre statele părți care și-au stabilit competența jurisdicțională în conformitate cu paragrafele aplicabile ale prezentului articol cu privire la acele infracțiuni.

4. Prezenta convenție nu exclude competența jurisdicțională penală exercitată în conformitate cu legislația națională.”

ARTICOLUL VIII

Articolul 5 al Convenției se înlocuiește după cum urmează:

„ARTICOLUL 5

Statele părți care înființează, pentru transportul aerian, organizații de operare în comun sau organisme internaționale de operare și care operează aeronave care fac obiectul unei înmatriculări comune sau internaționale vor desemna pentru fiecare aeronavă, prin modalități corespunzătoare, statul care își exercită competența jurisdicțională și care va avea atribuțiile statului de înmatriculare în sensul prezentei convenții și vor înștiința despre această desemnare Secretariatul General al Organizației Internaționale a Aviației Civile, care va informa toate statele părți la prezenta convenție.”

ARTICOLUL IX

Paragraful 4 de la art. 6 din Convenție se înlocuiește după cum urmează:

„ARTICOLUL 6

4. Atunci când un stat parte a luat în custodie o persoană, conform prevederilor prezentului articol, el trebuie să înștiințeze, imediat, statele părți care și-au stabilit competența jurisdicțională

În temeiul paragrafului 1 din art. 4, și-au definit jurisdicția și au notificat depozitarul în temeiul paragrafului 2 din art. 4 și, în cazul în care consideră oportun, oricare alte state interesate de faptul că acea persoană este luată în custodie, dar și cu referire la circumstanțele care o justifică. Statul parte care procedează la ancheta preliminară menționată la paragraful 2 al prezentului articol va comunica prompt concluziile acesteia către statele părți menționate și va indica dacă intenționează să își exercite competența sa jurisdicțională.”

ARTICOLUL X

Următorul paragraf va fi adăugat drept articolul 7 bis la Convenție:

„ARTICOLUL 7 BIS

Oricărei persoane luate în custodie sau împotriva căreia este luată oricare altă măsură ori procedură în conformitate cu prezenta convenție i se garantează un tratament echitabil și toate drepturile și garanțiile conform legislației statului pe teritoriul căruia se găsește acea persoană și prevederilor aplicabile din dreptul internațional, inclusiv cele referitoare la drepturile omului.”

ARTICOLUL XI

Articolul 8 al Convenției se înlocuiește după cum urmează:

„ARTICOLUL 8

1. Infracțiunile prevăzute la art. 1 se consideră a fi cuprinse de plin drept ca infracțiuni extrădabile în oricare tratat de extrădare încheiat între statele părți. Statele părți se obligă să includă infracțiunile ca infracțiuni extrădabile în oricare tratat de extrădare ce urmează a se încheia între ele.

2. Dacă un stat parte care condiționează extrădarea de existența unui tratat este sesizat cu privire la o cerere de extrădare din partea unui alt stat parte cu care nu are încheiat un tratat de extrădare, el are latitudinea de a considera prezenta convenție ca fiind baza juridică a extrădării în ceea ce privește infracțiunile prevăzute la art. 1. Extrădarea este subordonată celorlalte condiții prevăzute de legislația statului către care se trimite solicitarea.

3. Statele părți care nu condiționează extrădarea de existența unui tratat recunosc infracțiunile prevăzute la art. 1 ca infracțiuni extrădabile, între ele, în condițiile prevăzute de legislația statului către care s-a trimis solicitarea.

4. În scopul extrădării între statele părți, fiecare infracțiune va fi considerată ca și cum ar fi fost comisă nu numai pe locul săvârșirii ei, ci și pe teritoriul statelor părți care trebuie să își stabilească competența jurisdicțională conform subparagrafelor (b), (c), (d) și (e) de la pct. 1 al art. 4 și care și-au stabilit competența jurisdicțională conform paragrafului 2 de la art. 4.

5. În scopul extrădării între statele părți, infracțiunile stabilite la subparagrafele (a) și (b) de la pct. 4 al art. 1 sunt considerate ca fiind echivalente.”

ARTICOLUL XII

Următorul paragraf va fi adăugat drept articolul 8 bis la Convenție:

„ARTICOLUL 8 BIS

Datorită necesității extrădării sau asistenței judiciare mutuale, niciuna dintre infracțiunile prevăzute la art. 1 nu este considerată drept o infracțiune politică sau drept o infracțiune conexasă unei infracțiuni politice sau drept o infracțiune inspirată din motive politice. În consecință, o cerere de extrădare sau de asistență judiciară mutuală, fondată pe o asemenea infracțiune, nu poate fi respinsă pentru simplul motiv că vizează o infracțiune politică, o infracțiune conexasă unei infracțiuni politice sau o infracțiune având motive politice.”

ARTICOLUL XIII

Următorul paragraf va fi adăugat drept articolul 8 ter la Convenție:

„ARTICOLUL 8 TER

Niciuna dintre dispozițiile prezentei convenții nu va fi interpretată ca impunând o obligație de extrădare sau de acordare de asistență judiciară mutuală, dacă statul parte căruia i s-a cerut aceasta are motive serioase de a considera că cererea de extrădare pentru infracțiunile prevăzute la art. 1 sau pentru asistența juridică mutuală a fost făcută cu scopul de a urmări și de a pedepsi o persoană pe motive de rasă, religie, naționalitate, origine etnică, opinii politice sau sex ori că soluționarea acestei cereri ar aduce un prejudiciu situației acestei persoane pentru oricare dintre aceste motive.”

ARTICOLUL XIV

Paragraful 1 de la art. 9 al Convenției se înlocuiește după cum urmează:

„ARTICOLUL 9

1. Atunci când oricare dintre actele prevăzute la paragraful 1 al art. 1 este săvârșit sau pe punctul de a fi săvârșit, statele părți vor lua toate măsurile corespunzătoare astfel încât comandantul legitim al aeronavei să recapete sau să mențină controlul asupra aeronavei.”

ARTICOLUL XV

Paragraful 1 de la art. 10 al Convenției se înlocuiește după cum urmează:

„ARTICOLUL 10

1. Statele părți își vor acorda asistență judiciară în cea mai mare măsură posibilă, în ceea ce privește procedurile penale aplicabile cu privire la infracțiunile prevăzute la art. 1 și în ceea ce privește celelalte acte menționate în art. 4. În toate cazurile se aplică legislația statului căruia i-a fost adresată solicitarea.

ARTICOLUL XVI

Următorul paragraf va fi adăugat drept articolul 10 bis la Convenție:

„ARTICOLUL 10 BIS

În conformitate cu legislația sa națională, oricare stat parte care are motive să considere că una dintre infracțiunile prevăzute la art. 1 va fi comisă va furniza oricare informație relevantă pe care o deține către statele părți despre care are convingerea că vor fi statele vizate în paragrafele 1 și 2 ale art. 4.”

ARTICOLUL XVII

1. Toate referirile din cuprinsul Convenției la „statul contractant” și „statele contractante” se înlocuiesc cu „statul parte” și, respectiv, „statele părți”.

2. Toate referirile din cuprinsul Convenției la „el” și „al lui” se înlocuiesc cu „aceea persoană” și, respectiv, „acelei persoane”.

ARTICOLUL XVIII

Textele Convenției în limba arabă și limba chineză, anexate prezentului protocol, alături de textele Convenției în engleză, franceză, rusă și spaniolă, reprezintă texte autentice în egală măsură, în cele șase limbi.

ARTICOLUL XIX

La fel ca și în cazul statelor părți la prezentul protocol, Convenția și prezentul protocol se citesc și se interpretează împreună, ca instrument unic, și vor fi cunoscute drept Convenția de la Haga, așa cum a fost modificată prin Protocolul de la Beijing, 2010.

ARTICOLUL XX

Prezentul protocol este deschis semnării la Beijing în data de 10 septembrie 2010 de către statele participante la Conferința diplomatică cu privire la securitatea aviației desfășurată la Beijing în perioada 30 august — 10 septembrie 2010. După data de 27 septembrie 2010, prezentul protocol este deschis semnării de către toate statele la sediul central al Organizației Internaționale a Aviației Civile la Montreal, până la data intrării în vigoare conform art. XXIII.

ARTICOLUL XXI

1. Prezentul protocol este supus ratificării, acceptării sau aprobării. Instrumentele de ratificare, de acceptare sau de aprobare vor fi depuse la secretarul general al Organizației Internaționale a Aviației Civile, care este desemnat astfel drept depozitar.

2. Ratificarea, acceptarea sau aprobarea prezentului protocol de către oricare stat care nu este parte la Convenție are ca efect ratificarea, acceptarea sau aprobarea Convenției de la Haga, așa cum a fost modificată prin Protocolul de la Beijing, 2010.

3. Dacă un stat nu ratifică, acceptă sau aprobă prezentul protocol în conformitate cu paragraful 1 al prezentului articol, acesta poate adera la el în oricare moment. Instrumentele aderării sunt transmise la depozitar.

ARTICOLUL XXII

La ratificarea, acceptarea, aprobarea sau aderarea la prezentul protocol, fiecare stat parte:

(a) notifică depozitarul referitor la competența jurisdicțională pe care și-a stabilit-o în temeiul legislației sale naționale în conformitate cu paragraful 2 al art. 4 al Convenției de la Haga, așa cum a fost modificată de Protocolul de la Beijing, 2010, și notifică imediat depozitarul cu privire la oricare schimbare și

Drept care subsemnații plenipotențari, care au fost autorizați prin lege, au semnat prezentul protocol.

Adoptat la Beijing în cea de-a zecea zi a lunii septembrie a anului două mii zece în limbile engleză, arabă, chineză, franceză, rusă și spaniolă, toate textele fiind, în egală măsură, autentice, după verificarea efectuată de către Secretariatul Conferinței, sub autoritatea președintelui Conferinței, în termen de nouăzeci de zile ce vor urma acestei date, pentru a se asigura conformitatea între versiunile lingvistice ale convenției. Prezenta convenție va rămâne depozitată în arhivele Organizației Internaționale a Aviației Civile și depozitarul va transmite copii certificate tuturor statelor contractante la prezenta convenție.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

pentru promulgarea Legii privind ratificarea Convenției pentru reprimarea actelor de intervenție ilicită îndreptate împotriva aviației civile internaționale, adoptată la Beijing la 10 septembrie 2010 și semnată de România la Montreal la 5 iulie 2016, precum și a Protocolului suplimentar, adoptat la Beijing la 10 septembrie 2010 și semnat de România la Montreal la 5 iulie 2016, la Convenția pentru reprimarea capturării ilicite a aeronavelor, încheiată la Haga la 16 septembrie 1970

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea privind ratificarea Convenției pentru reprimarea actelor de intervenție ilicită îndreptate împotriva aviației civile internaționale, adoptată la Beijing la 10 septembrie 2010 și semnată de România la Montreal la 5 iulie 2016, precum și a Protocolului suplimentar,

(b) poate afirma că aplică prevederile de la subparagraful (d) de la paragraful 3 al art. 1 al Convenției de la Haga, așa cum a fost modificată de Protocolul de la Beijing, 2010, în conformitate cu principiile dreptului său penal național, cu privire la excepțiile de la răspundere pentru motive familiale.

ARTICOLUL XXIII

1. Prezentul protocol intră în vigoare în prima zi a celei de a doua luni care urmează după data de depunere a celui de-al 22-lea instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare la depozitar.

2. Pentru fiecare stat care ratifică, acceptă, aprobă sau aderă la prezentul protocol după depunerea celui de-al 22-lea instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, prezentul protocol intră în vigoare în prima zi a celei de a doua luni care urmează după data de depunere de către acel stat a instrumentului de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare.

3. Imediat ce prezentul protocol intră în vigoare va fi înregistrat de către depozitar la Organizația Națiunilor Unite.

ARTICOLUL XXIV

1. Oricare stat parte poate denunța prezentul protocol printr-o notificare scrisă adresată depozitarului.

2. Denunțarea va produce efecte după un an de la data la care notificarea a fost primită de către depozitar.

ARTICOLUL XXV

Depozitarul va informa prompt toate statele părți la prezentul protocol și toți semnatarii sau statele care au aderat la prezentul protocol cu privire la data fiecărei semnări, data depunerii fiecărui instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, data intrării în vigoare a prezentului protocol și cu privire la alte informații relevante.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
KLAUS-WERNER IOHANNIS

adoptat la Beijing la 10 septembrie 2010 și semnat de România la Montreal la 5 iulie 2016, la Convenția pentru reprimarea capturării ilicite a aeronavelor, încheiată la Haga la 16 septembrie 1970, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRÂRE****pentru aprobarea indicatorilor tehnico-economici
ai obiectivului de investiții „Lucrări de infrastructură necesare
funcționării Colegiului Național Militar «Tudor Vladimirescu»
în cazarma 878 Craiova”**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 42 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă indicatorii tehnico-economici ai obiectivului de investiții „Lucrări de infrastructură necesare funcționării Colegiului Național Militar «Tudor Vladimirescu» în cazarma 878 Craiova”, prevăzuți în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Finanțarea obiectivului de investiții prevăzut la art. 1 se face de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Apărării Naționale, în limita sumelor aprobate anual cu această destinație, precum și din alte surse legal constituite, conform programelor de investiții publice aprobate potrivit legii.

PRIM-MINISTRU
MIHAI TUDOSE

Contrasemnează:
Ministrul apărării naționale,
Mihai-Viorel Fifor
Viceprim-ministru,
ministrul dezvoltării regionale,
administrației publice
și fondurilor europene,
Paul Stănescu
Ministrul finanțelor publice,
Ionuț Mișa

București, 14 decembrie 2017.
Nr. 896.

ANEXĂ

**Caracteristicile principale și indicatorii tehnico-economici ai obiectivului de investiții
„Lucrări de infrastructură necesare funcționării Colegiului Național Militar «Tudor Vladimirescu»
în cazarma 878 Craiova”**

Titular: **Ministerul Apărării Naționale**

Beneficiar: Direcția domeniului și infrastructuri — pentru perioada realizării investiției

Beneficiar final: **Statul Major General**

Amplasament: municipiul Craiova, județul Dolj

Indicatori tehnico-economici

1. Valoarea totală a investiției, inclusiv TVA: (în prețuri la data de 31.05.2017; 1 euro = 4,5636 lei), din care:		mii lei	132.741
— construcții-montaj		mii lei	98.958
2. Eșalonarea investiției			
Anul I	<u>INV</u>	<u>mii lei</u>	<u>37.926</u>
	C+M	mii lei	28.272

Anul II	<u>INV</u>	<u>mii lei</u>	<u>37.926</u>
	C+M	mii lei	28.272
Anul III	<u>INV</u>	<u>mii lei</u>	<u>37.926</u>
	C+M	mii lei	28.272
Anul IV	<u>INV</u>	<u>mii lei</u>	<u>18.963</u>
	C+M	mii lei	14.142
3. Durata totală de realizare a investiției		luni	42
4. Capacități (în unități fizice):			
*Construcții — suprafață construită		mp	9.562,00
— suprafață desfășurată		mp	22.915,00
*Demolări — suprafață construită		mp	2.010,47
— suprafață desfășurată		mp	2.010,47
*Drumuri și platforme			
— alei		ml	789,00
— platforme		mp	5.744,00
*Rețele de canalizare		ml	2.535,00
*Rețele electrice		ml	1.200,00
*Rețele termice		ml	1.530,00
*Post de transformare 1.000 KVA		buc.	2

Factori de risc

Obiectivul de investiții se va proteja cu respectarea Codului de proiectare seismică — Partea I — Prevederi de proiectare pentru clădiri, indicativ P100-1/2013.

Finanțarea investiției

Finanțarea obiectivului de investiții se face de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Apărării Naționale, în limita sumelor alocate anual cu această destinație, precum și din alte surse legal constituite, conform programelor de investiții publice aprobate potrivit legii.

GUVERNUL ROMÂNIEI**HOTĂRÂRE**

privind modificarea Hotărârii Guvernului nr. 1.066/2013 pentru aprobarea strategiei de privatizare a Societății de Producere a Energiei Electrice în Hidrocentrale „Hidroelectrica” — S.A. București

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. I. — Hotărârea Guvernului nr. 1.066/2013 pentru aprobarea strategiei de privatizare a Societății de Producere a Energiei Electrice în Hidrocentrale „Hidroelectrica” — S.A. București, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 814 din 20 decembrie 2013, cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează:

1. La articolul 1, alineatul (2) va avea următorul conținut:

„(2) Societatea vinde, prin oferta publică de majorare a capitalului social prin aport de capital privat, un pachet de acțiuni nou-emise, în următoarele etape:

a) majorarea capitalului social al societății cu un pachet de acțiuni nou-emise reprezentând 12,49% din capitalul social existent;

b) acordarea dreptului de preferință de subscriere acționarilor privați existenți ai societății la prețul de vânzare a acțiunilor nou-emise în cadrul ofertei publice primare de acțiuni, asupra unui pachet de acțiuni nou-emise reprezentând 2,49% din capitalul social existent, proporțional cu cota deținută anterior majorării capitalului social. Pentru exercitarea dreptului de preferință de

către acționarii existenți la achiziționarea de acțiuni nou-emise nu se va întocmi un prospect de ofertă publică potrivit prevederilor specifice pieței de capital. Acționarii privați existenți își vor putea exercita dreptul de preferință la achiziționarea de acțiuni nou-emise în intervalul perioadei de ofertă. Acțiunile nesubscrise ca urmare a neexercitării dreptului de preferință de niciunul dintre acționarii privați existenți vor fi anulate, prin derogare de la prevederile art. 192 alin. (2) lit. b) din Normele metodologice de aplicare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 88/1997 privind privatizarea societăților comerciale, cu modificările și completările ulterioare, și a Legii nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 577/2002, cu modificările și completările ulterioare;

c) inițierea unei oferte publice primare de vânzare de acțiuni prin oferirea spre subscriere, prin metode specifice pieței de capital, a unui pachet de acțiuni nou-emise reprezentând 10% din capitalul social existent anterior majorării capitalului social.”

2. La articolul 3 alineatul (2), litera c) va avea următorul cuprins:

„c) majorarea capitalului social și emiterea unui număr de acțiuni reprezentând 12,49% din capitalul social existent al societății;”.

3. La articolul 6 alineatul (2), litera c) va avea următorul cuprins:

„c) un reprezentant din aparatul propriu de lucru al prim-ministrului, desemnat de prim-ministru;”.

Art. II. — În cuprinsul Hotărârii Guvernului nr. 1.066/2013 pentru aprobarea strategiei de privatizare a Societății de

Producere a Energiei Electrice în Hidrocentrale „Hidroelectrica” — S.A. București, cu modificările ulterioare, următoarele sintagme se înlocuiesc după cum urmează:

a) „Ministerul Economiei, prin Departamentul pentru Energie” cu „Ministerul Energiei”;

b) „ministrul energiei, întreprinderilor mici și mijlocii și mediului de afaceri” cu „ministrul energiei”;

c) „Direcția generală privatizare și administrare a participațiilor statului în Energie” cu „direcția cu atribuții în domeniul privatizării în numele statului a pachetului de acțiuni la societate”;

d) „Departamentul pentru Energie” cu „Ministerul Energiei”.

PRIM-MINISTRU
MIHAI TUDOSE

Contrasemnează:
Ministrul energiei,
Toma-Florin Petcu
Ministrul finanțelor publice,
Ionuț Mișa

București, 14 decembrie 2017.

Nr. 897.

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE

ORDIN

pentru modificarea art. 3 lit. B din Regulamentul de organizare și funcționare a Colegiului Ministerului Apărării Naționale, aprobat prin Ordinul ministrului apărării nr. M.112/2008

Pentru aplicarea prevederilor art. 39 alin. (8) din Legea nr. 346/2006 privind organizarea și funcționarea Ministerului Apărării Naționale, republicată,

în temeiul prevederilor art. 40 alin. (1) din Legea nr. 346/2006, republicată,

ministrul apărării naționale emite prezentul ordin.

Art. I. — La articolul 3 din Regulamentul de organizare și funcționare a Colegiului Ministerului Apărării Naționale, aprobat prin Ordinul ministrului apărării nr. M.112/2008, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 783 din 24 noiembrie 2008, cu modificările și completările ulterioare, litera B se modifică și va avea următorul cuprins:

„B. membri:

a) șeful Statului Major al Apărării;

b) secretarul de stat pentru politica de apărare, planificare și relații internaționale;

c) secretarul de stat pentru armamente;

d) secretarul de stat pentru relația cu Parlamentul și calitatea vieții personalului;

e) directorul general al Direcției generale de informații a apărării;

f) secretarul general al ministerului;

g) șefii statelor majore ale categoriilor de forțe ale armatei;
h) comandantul Comandamentului logistic întrunit;
i) comandantul Comandamentului comunicațiilor și informaticii;
j) șeful Direcției generale management resurse umane;
k) șeful Corpului de control și inspecție;
l) șeful Direcției generale financiar-contabile;
m) șeful Direcției generale juridice;
n) șeful Direcției audit intern;
o) șeful Direcției medicale;
p) șeful Direcției domenii și infrastructuri;
q) șeful Direcției informare și relații publice;
r) șeful Direcției de prevenire și investigare a corupției și fraudelor.”

Art. II. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul apărării naționale,
Mihai-Viorel Fifor

București, 13 decembrie 2017.

Nr. M.162.

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

ORDIN**privind aprobarea formatului și structurii bugetului de venituri și cheltuieli, precum și a anexelor de fundamentare a acestuia**

Având în vedere prevederile art. 5 din Ordonanța Guvernului nr. 26/2013 privind întărirea disciplinei financiare la nivelul unor operatori economici la care statul sau unitățile administrativ-teritoriale sunt acționari unici ori majoritari sau dețin direct ori indirect o participație majoritară, aprobată cu completări prin Legea nr. 47/2014, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul art. 10 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 34/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul finanțelor publice emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă formatul și structura bugetului de venituri și cheltuieli, anexele de fundamentare a acestuia, precum și instrucțiunile de completare, prevăzute în anexele nr. 1—6.

Art. 2. — Începând cu data publicării prezentului ordin în Monitorul Oficial al României, Partea I, operatorii economici cărora le sunt aplicabile prevederile Ordonanței Guvernului nr. 26/2013 privind întărirea disciplinei financiare la nivelul unor operatori economici la care statul sau unitățile administrativ-teritoriale sunt acționari unici ori majoritari sau dețin direct ori indirect o participație majoritară, aprobată cu completări prin Legea nr. 47/2014, cu modificările și completările ulterioare, au obligația întocmirii bugetelor de venituri și cheltuieli în formatul prevăzut în anexa nr. 1.

Art. 3. — Anexele nr. 1—6 fac parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 4. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 5. — La data publicării prezentului ordin în Monitorul Oficial al României, Partea I, se abrogă Ordinul ministrului finanțelor publice nr. 20/2016 privind aprobarea formatului și structurii bugetului de venituri și cheltuieli, precum și a anexelor de fundamentare a acestuia, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 16 din 8 ianuarie 2016.

p. Ministrul finanțelor publice,
Daniela Pescaru,
secretar de stat

AUTORITATEA ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE/LOCALE

Operatorul economic

Sediul/Adresa

Cod unic de înregistrare

BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI
pe anul

- mi lei -

0	1	INDICATORI	Nr. rd.	Realizat/ Preliminat an precedent (N-1)	Propuneri an curent (N)	%	Estimări an N+1	Estimări an N+2	%	
									9=7/5	10=8/7
			3	4	5	6=5/4	7	8	9	10
I.		VENITURI TOTALE (Rd.1=Rd.2+Rd.5+Rd.6)	1							
	1	Venituri totale din exploatare, din care:	2							
		a) subvenții, cf. prevederilor legale în vigoare	3							
		b) transferuri, cf. prevederilor legale în vigoare	4							
	2	Venituri financiare	5							
	3	Venituri extraordinare	6							
II		CHELTUIELI TOTALE (Rd.7=Rd.8+Rd.20+Rd.21)	7							
	1	Cheltuieli de exploatare, din care:	8							
		A. cheltuieli cu bunuri si servicii	9							
		B. cheltuieli cu impozite, taxe si varsaminte asimilate	10							
		C. cheltuieli cu personalul, din care:	11							
		C0 Cheltuieli de natură salarială(Rd.13+Rd.14)	12							
		C1 ch. cu salariile	13							
		C2 bonusuri	14							
		C3 alte cheltuieli cu personalul, din care:	15							
		cheltuieli cu plati compensatorii aferente disponibilizarilor de personal	16							
		C4 Cheltuieli aferente contractului de mandat si a altor organe de conducere si control, comisii si comitete	17							
		C5 Cheltuieli cu contribuțiile datorate de angajator	18							
		D. alte cheltuieli de exploatare	19							
	2	Cheltuieli financiare	20							
	3	Cheltuieli extraordinare	21							

*) Anexa nr. 1 este reprodusă în facsimil.

III		REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)	22							
IV		IMPOZIT PE PROFIT	23							
V		PROFITUL CONTABIL RĂMAS DUPĂ DEDUCEREA IMPOZITULUI PE PROFIT, din care:	24							
	1	Rezerve legale	25							
	2	Alte rezerve reprezentând facilități fiscale prevăzute de lege	26							
	3	Acoperirea pierderilor contabile din anii precedenți	27							
	4	Constituirea surselor proprii de finanțare pentru proiectele cofinanțate din împrumuturi externe, precum și pentru constituirea surselor necesare rambursării ratelor de capital, plății dobânzilor, comisioanelor și altor costuri aferente acestor împrumuturi	28							
	5	Alte repartizări prevăzute de lege	29							
	6	Profitul contabil rămas după deducerea sumelor de la Rd. 25, 26, 27, 28, 29	30							
	7	Participarea salariaților la profit în limita a 10% din profitul net, dar nu mai mult de nivelul unui salariu de bază mediu lunar realizat la nivelul operatorului economic în exercițiul financiar de referință	31							
	8	Minimum 50% vărsăminte la bugetul de stat sau local în cazul regiilor autonome, ori dividende covenite acționarilor, în cazul societăților/ companiilor naționale și societăților cu capital integral sau majoritar de stat, din care:	32							
	a)	- dividende covenite bugetului de stat	33							
	b)	- dividende covenite bugetului local	33a							
	c)	- dividende covenite altor acționari	34							
	9	Profitul nerepartizat pe destinațiile prevăzute la Rd.31 - Rd.32 se repartizează la alte rezerve și constituie sursă proprie de finanțare	35							
VI		VENITURI DIN FONDURI EUROPENE	36							
VII		CHELTUIELI ELIGIBILE DIN FONDURI EUROPENE, din care	37							
	a)	cheltuieli materiale	38							
	b)	cheltuieli cu salariile	39							
	c)	cheltuieli privind prestările de servicii	40							
	d)	cheltuieli cu reclama și publicitate	41							
	e)	alte cheltuieli	42							
VIII		SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:	43							

	1	Alocații de la buget	44							
		alocații bugetare aferente plății angajamentelor din anii anteriori	45							
IX		CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII	46							
X		DATE DE FUNDAMENTARE	47							
	1	Nr. de personal prognozat la finele anului	48							
	2	Nr.mediu de salariați total	49							
	3	Castigul mediu lunar pe salariat (lei/persoană) determinat pe baza cheltuielilor de natură salarială *)	50							
	4	Câștigul mediu lunar pe salariat (lei/persoană) determinat pe baza cheltuielilor de natură salarială, recalculat cf. Legii anuale a bugetului de stat **)	51							
	5	Productivitatea muncii în unități valorice pe total personal mediu (mii lei/persoană) (Rd.2/Rd.49)	52							
	6	Productivitatea muncii în unități valorice pe total personal mediu recalculată cf. Legii anuale a bugetului de stat	53							
	7	Productivitatea muncii în unități fizice pe total personal mediu (cantitate produse finite/ persoană)	54							
	8	Cheltuieli totale la 1000 lei venituri totale (Rd.7/Rd.1)x1000	55							
	9	Plăți restante	56							
	10	Creanțe restante	57							

*) Rd.50 = Rd.154 din Anexa de fundamentare nr.2

***) Rd.51 = Rd.155 din Anexa de fundamentare nr.2

CONDUCĂTORUL UNITĂȚII,

CONDUCĂTORUL
COMPARTIMENTULUI
FINANCIAR-CONTABIL

AUTORITATEA ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE/LOCALE

Operatorul economic

Sediul/Adresa

Cod unic de înregistrare

**Detalierea indicatorilor economico-financiari prevăzuți
în bugetul de venit și cheltuieli și repartizarea pe trimestre a acestora**

- mii lei -

0	1	INDICATORI	Nr. rd.	Realizat an N-2	Prevederi an precedent (N-1)			Propuneri an curent (N)				%	%
					Aprobat		Preliminat / Realizat	din care:					
					conform HG/Ordin comun	conform Hotararii C.A.		Trim I	Trim II	Trim III	An		
2	3	3a	4	4a	5	6a	6b	6c	6	7	8		
I.		VENITURI TOTALE (Rd.2+Rd.22+Rd.28)	1										
	1	Venituri totale din exploatare (Rd.3+Rd.8+Rd.9+Rd.12+Rd.13+Rd.14), din care:	2										
	a)	din producția vândută (Rd.4+Rd.5+Rd.6+Rd.7), din care:	3										
	a1)	din vânzarea produselor	4										
	a2)	din servicii prestate	5										
	a3)	din redevențe și chirii	6										
	a4)	alte venituri	7										
	b)	din vânzarea mărfurilor	8										
	c)	din subvenții și transferuri de exploatare aferente cifrei de afaceri nete (Rd.10+Rd.11), din care:	9										
	c1	subvenții, cf. prevederilor legale în vigoare	10										
	c2	transferuri, cf. prevederilor legale în vigoare	11										
	d)	din producția de imobilizări	12										
	e)	venituri aferente costului producției în curs de execuție	13										
	f)	alte venituri din exploatare (Rd.15+Rd.16+Rd.19+Rd.20+Rd.21), din care:	14										
	f1)	din amenzi și penalități	15										
	f2)	din vânzarea activelor și alte operații de capital (Rd.18+Rd.19), din care:	16										
		- active corporale	17										

*) Anexa nr. 2 este reprodusă în facsimil.

10	Credite pentru finanțarea activității curente (soldul rămas de rambursat)	171												
----	---	-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

*) în limita prevăzută la art. 25 alin. (3) lit. b din Legea nr. 227/2015 privind

Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare

**) se vor evidenția distinct sumele care nu se iau în calcul la determinarea creșterii câștigului mediu brut lunar, prevăzute în Legea anuală a bugetului de stat

CONDUCĂTORUL UNITĂȚII,

CONDUCĂTORUL COMPARTIMENTULUI
FINANCIAR CONTABIL

ANEXA Nr. 3

Gradul de realizare a veniturilor totale

— mii lei —

Nr. crt.	Indicatori	Prevederi an N-2		%	Prevederi an precedent (N-1)		%
		Aprobat	Realizat		4 = 3/2	Aprobat	
0	1	2	3	4	5	6	7
I.	Venituri totale (rd.1 + rd.2 + rd.3)*, din care:						
1	Venituri din exploatare*)						
2.	Venituri financiare						
3.	Venituri extraordinare						

*) Veniturile totale și veniturile din exploatare vor fi diminuate cu sumele primite de la bugetul de stat.

Conducătorul unității,
.....

Conducătorul
Compartimentului financiar-contabil,
.....

Programul de investiții, dotări și sursele de finanțare

- mii lei -

0	1	INDICATORI	Data finalizării investiției	an precedent (N-1)		Valoare		
				Aprobat	Realizat/ Preliminat	an curent (N)	an N+1	an N+2
0	1	2	3	4	5	6	7	8
I		SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:						
	1	Surse proprii, din care:						
		a) - amortizare						
		b) - profit						
	2	Alocații de la buget						
	3	Credite bancare, din care:						
		a) - interne						
		b) - externe						
	4	Alte surse, din care:						
		- (denumire sursă)						
		- (denumire sursă)						
II		CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:						
	1	Investiții în curs, din care:						
		a) pentru bunurile proprietatea privata a operatorului economic:						
		- (denumire obiectiv)						
		- (denumire obiectiv)						
		b) pentru bunurile de natura domeniului public al statului sau al unității administrativ teritoriale:						
		- (denumire obiectiv)						
		- (denumire obiectiv)						
		c) pentru bunurile de natura domeniului privat al statului sau al unității administrativ teritoriale:						
		- (denumire obiectiv)						
		- (denumire obiectiv)						
		d) pentru bunurile luate în concesiune, închiriate sau în locație de gestiune, exclusiv cele din domeniul public sau privat al statului sau al unității administrativ teritoriale:						
		- (denumire obiectiv)						
		- (denumire obiectiv)						
	2	Investiții noi, din care:						
		a) pentru bunurile proprietatea privata a operatorului economic:						
		- (denumire obiectiv)						
		- (denumire obiectiv)						

*) Anexa nr. 4 este reprodusă în facsimil.

		b) pentru bunurile de natura domeniului public al statului sau al unității administrativ teritoriale:						
		- (denumire obiectiv)						
		- (denumire obiectiv)						
		c) pentru bunurile de natura domeniului privat al statului sau al unității administrativ teritoriale:						
		- (denumire obiectiv)						
		- (denumire obiectiv)						
		d) pentru bunurile luate în concesiune, închiriate sau în locație de gestiune, exclusiv cele din domeniul public sau privat al statului sau al unității administrativ teritoriale:						
		- (denumire obiectiv)						
		- (denumire obiectiv)						
	3	Investiții efectuate la imobilizările corporale existente (modernizări), din care:						
		a) pentru bunurile proprietatea privata a operatorului economic:						
		- (denumire obiectiv)						
		- (denumire obiectiv)						
		b) pentru bunurile de natura domeniului public al statului sau al unității administrativ teritoriale:						
		- (denumire obiectiv)						
		- (denumire obiectiv)						
		c) pentru bunurile de natura domeniului privat al statului sau al unității administrativ teritoriale:						
		- (denumire obiectiv)						
		- (denumire obiectiv)						
		d) pentru bunurile luate în concesiune, închiriate sau în locație de gestiune, exclusiv cele din domeniul public sau privat al statului sau al unității administrativ teritoriale:						
		- (denumire obiectiv)						
		- (denumire obiectiv)						
	4	Dotări (alte achiziții de imobilizări corporale)						
	5	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții, din care:						
		a) - interne						
		b)- externe						

CONDUCĂTORUL UNITĂȚII,

CONDUCĂTORUL
COMPARTIMENTULUI
FINANCIAR CONTABIL

Măsuri de îmbunătățire a rezultatului brut și de reducere a plăților restante

— mii lei —

Nr. crt.	Măsuri	Termen de realizare	An precedent (N-1)		An curent (N)		An N+1		An N+2	
			Preliminat/Realizat		Influențe (+/-)		Influențe (+/-)		Influențe (+/-)	
			Rezultat brut (+/-)	Plăți restante	Rezultat brut	Plăți restante	Rezultat brut	Plăți restante	Rezultat brut	Plăți restante
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Pct. I	Măsuri de îmbunătățire a rezultatului brut și de reducere a plăților restante									
1	Măsura 1		X	X						
2	Măsura 2		X	X						
	Măsura n		X	X						
	TOTAL pct. I		X	X						
Pct. II	Cauze care diminuează efectul măsurilor prevăzute la pct. I									
1	Cauza 1		X	X						
2	Cauza 2		X	X						
	Cauza n		X	X						
	TOTAL pct. II		X	X						
Pct. III	TOTAL GENERAL pct. I + pct. II									

Conducătorul unității,

.....

Conducătorul compartimentului financiar-contabil,

.....

INSTRUCȚIUNI**pentru completarea bugetului de venituri și cheltuieli și a anexelor de fundamentare a acestuia de către operatorii economici la care statul ori unitățile administrativ-teritoriale sunt acționari unici ori majoritari sau dețin direct ori indirect o participație majoritară**

Operatorii economici prevăzuți în Ordonanța Guvernului nr. 26/2013 privind întărirea disciplinei financiare la nivelul unor operatori economici la care statul sau unitățile administrativ-teritoriale sunt acționari unici ori majoritari sau dețin direct ori indirect o participație majoritară, aprobată cu completări prin Legea nr. 47/2014, cu modificările și completările ulterioare, vor întocmi formularul de Buget de venituri și cheltuieli și anexele de fundamentare a acestuia, potrivit prevederilor prezentului ordin.

I. Cadrul general privind bugetul de venituri și cheltuieli

• Anexa nr. 1 — Bugetul de venituri și cheltuieli — se aprobă în conformitate cu prevederile legale în vigoare și se va publica numai coloana aferentă anului curent, respectiv „Propuneri an curent” (N).

În procedura de avizare și aprobare, bugetul de venituri și cheltuieli va fi însoțit de următoarele anexe de fundamentare, denumite după cum urmează:

• Anexa nr. 2 — Detalierea indicatorilor economico-financiarilor prevăzuți în bugetul de venituri și cheltuieli și repartizarea pe trimestre a acestora;

• Anexa nr. 3 — Gradul de realizare a veniturilor totale;

• Anexa nr. 4 — Programul de investiții, dotări și sursele de finanțare;

• Anexa nr. 5 — Măsuri de îmbunătățire a rezultatului brut și de reducere a plăților restante;

Anexele nr. 1—5 vor fi întocmite de toți operatorii economici cărora li se aplică prevederile Ordonanței Guvernului nr. 26/2013, aprobată cu completări prin Legea nr. 47/2014, cu modificările și completările ulterioare.

Anexele de fundamentare nr. 2—5 nu se publică în Monitorul Oficial al României.

II. Reguli generale privind întocmirea bugetului de venituri și cheltuieli și a anexelor de fundamentare

1. Bugetul de venituri și cheltuieli — anexa nr. 1 — cuprinde indicatorii economico-financiarilor programați pentru anul curent și estimați pentru următorii 2 ani.

2. La estimarea indicatorilor economico-financiarilor pentru anul curent, se va avea în vedere nivelul preliminar/realizat al acestora din anul precedent sau nivelul realizat din ultimul buget de venituri și cheltuieli aprobat conform prevederilor legale în vigoare, după caz.

3. Pentru indicatorii la care în anul curent se modifică modalitatea de calcul, pentru comparabilitate se va utiliza aceeași metodă de determinare ca și în anul precedent.

4. Pentru indicatorii economico-financiari care se modifică semnificativ față de anul precedent și pentru alți indicatori menționați distinct în prezentele instrucțiuni, operatorul economic va justifica aceste modificări într-o notă de fundamentare, semnată de persoanele autorizate, și care va fi prezentată împreună cu anexele nr. 1—5. În nota de fundamentare se va menționa că proiectul bugetului de venituri și cheltuieli a fost supus controlului financiar de gestiune conform Hotărârii Guvernului nr. 1.151/2012 pentru aprobarea Normelor metodologice privind modul de organizare și exercitare a controlului financiar de gestiune.

5. Bugetul de venituri și cheltuieli (anexa nr. 1), precum și anexele de fundamentare nr. 2—5 vor fi prezentate organelor administrației publice centrale ori locale, după caz, în subordinea, în coordonarea, sub autoritatea sau în portofoliul cărora se află, în vederea avizării, atât pe suport hârtie, cât și în format electronic (EXCEL).

6. Veniturile și cheltuielile totale se estimează, astfel încât indicele de creștere a cheltuielilor totale, de regulă, să nu depășească indicele de creștere a veniturilor totale.

7. Nivelul indicatorilor economico-financiari prevăzut în anexele nr. 1—5 poate fi modificat, cu aprobarea Consiliului de administrație, cu excepția indicatorilor pentru a căror rectificare sunt aplicabile prevederile art. 10 alin. (2) din Ordonanța Guvernului nr. 26/2013, aprobată prin Legea nr. 47/2014, cu modificările și completările ulterioare.

8. Structura indicatorilor economico-financiari din anexele de fundamentare nr. 2—5 poate fi adaptată de către operatorii economici, instituțiile inițiatore și instituțiile avizatoare, după caz, în funcție de specificul activității operatorului economic, precum și ca urmare a aplicării Reglementărilor contabile conforme cu IFRS, după caz.

9. La completarea anexelor de fundamentare nr. 2—5 vor fi avute în vedere prevederile Ordinului ministrului finanțelor publice nr. 1.802/2014 pentru aprobarea Reglementărilor contabile privind situațiile financiare anuale individuale și situațiile financiare anuale consolidate, cu modificările și completările ulterioare, cu privire la conținutul economic al indicatorilor economico-financiari, precum și ale altor acte normative în vigoare incidente.

III. Modul de completare a bugetului de venituri și cheltuieli — anexa nr. 1, a anexelor de fundamentare nr. 2—5 și corelarea indicatorilor economico-financiari

1. Anexa nr. 1 — „Bugetul de venituri și cheltuieli”

Se va completa conform cerințelor din structura acesteia și în corelație cu indicatorii economico-financiari din anexele de fundamentare nr. 2—5, după caz.

La completarea anexei nr. 1 se vor avea în vedere și următoarele corelații:

■ Rd. 12, col. 4 și 5 din anexa nr. 1 = rd. 87, col. 5 și 6 din anexa nr. 2;

■ Rd. 13, col. 4 și 5 din anexa nr. 1 = rd. 88, col. 5 și 6 din anexa nr. 2.

Repartizarea profitului brut contabil se va face potrivit Ordonanței Guvernului nr. 64/2001 privind repartizarea profitului la societățile naționale, companiile naționale și societățile comerciale cu capital integral sau majoritar de stat, precum și la regiile autonome, aprobată cu modificări prin Legea nr. 769/2001, cu modificările și completările ulterioare, altor acte normative speciale și altor prevederi legale.

La rândul 31 se va completa participarea salariaților la profit, pentru care se constituie provizion potrivit prevederilor legale.

Repartizarea profitului se va face fără a se lua în calcul participarea salariaților la profit, rândul 31 se va completa numai pentru evidențierea statistică a acesteia.

Repartizarea profitului prevăzută la rândurile 25—35 se va determina prin reîntregirea profitului contabil rămas după deducerea impozitului pe profit cu suma prevăzută la rândul 31.

■ Rd. 46 „Cheltuieli pentru investiții” ≤ rd. 43 „Surse de finanțare a investițiilor” – rd. 45 „alocații bugetare aferente plății angajamentelor din anii anteriori”.

2. Anexa de fundamentare nr. 2 — „Detalierea indicatorilor economico-financiari prevăzuți în bugetul de venituri și cheltuieli și repartizarea pe trimestre a acestora” — are rolul de a fundamenta în structură și trimestrial nivelul indicatorilor economico-financiari din bugetul de venituri și cheltuieli prevăzuți în anexa nr. 1.

Se va completa conform cerințelor din structura acesteia în corelație cu indicatorii economico-financiari din celelalte anexe, după caz, și următoarelor precizări:

a) rd. (87) — *Cheltuieli de natură salarială* — cheltuielile cu salariile și bonusurile acordate salariaților în bani și/sau natură, în condițiile legii;

b) rd. (90) — *cheltuieli cu sporuri, prime și alte bonificații aferente salariului de bază prevăzute de CCM* — se va completa cu valoarea totală a sporurilor, primelor și a tuturor bonificațiilor, care se raportează la salariul de bază și se acordă conform contractului colectiv de muncă (CCM);

c) rd. (91) — *alte bonificații conform CCM* — se va completa cu valoarea tuturor bonificațiilor acordate conform CCM, dar care nu se determină prin raportare la salariul de bază;

d) rd. (92) — *Bonusuri* — se va completa cu valoarea avantajelor acordate salariaților, în scop personal, în bani și/sau în natură, conform prevederilor legale și ale contractului colectiv sau individual de muncă;

e) rd. (104)—rd. (112) — *Cheltuieli aferente contractului de mandat și a altor organe de conducere și control, comisii și comitete* — pentru aceste cheltuieli se va prezenta în nota de fundamentare modul de determinare a acestora, atât a indemnizației fixe lunare, cât și a componentei variabile, conform prevederilor legale. La rd. 108 și 111 se va include și indemnizația secretariatelor;

f) rd. (141) — venituri neimpozabile — se vor prezenta în nota de fundamentare categoriile de venituri neimpozabile;

g) rd. (142) — *cheltuieli nedeductibile fiscal* — se va completa cu valoarea cheltuielilor nedeductibile fiscal, stabilite conform Legii nr. 227/2015 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare. Pentru fiecare cheltuielă, în nota de fundamentare se vor preciza suma și justificarea includerii în această categorie de cheltuieli;

h) rd. (152) — Număr de personal prognozat la finele anului — vor fi incluse și persoanele care au contractul individual de muncă suspendat, în condițiile legii;

i) rd. (156) — *Productivitatea muncii în unități valorice pe total personal mediu (mii lei/persoană)* — se va calcula ca raport dintre valoarea veniturilor totale din exploatare și numărul mediu de salariați;

j) rd. (158) — *Productivitatea muncii în unități fizice pe total personal mediu (cantitatea de produse finite/persoană)* — se va calcula ca raport dintre cantitatea de produse finite a cărei expresie valorică se regăsește în veniturile din exploatare și reprezintă mai mult de 50% din nivelul acestora și numărul mediu de salariați.

k) rd. 159—163 — se vor completa de către operatorii economici care calculează productivitatea muncii în unități fizice;
 l) rd. 160 — QPF — reprezintă cantitatea de produse finite;
 m) rd. 161 — p — reprezintă prețul mediu pentru produsele finite luate în calcul la stabilirea productivității muncii;

n) rd. 159—163, la fundamentarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul curent se vor completa datele din col. 4 — Aprobare — prevederi an precedent (N-1) de către operatorii economici pentru care s-a aprobat productivitatea muncii în unități fizice;

o) rd. 154 — Câștigul mediu lunar pe salariat determinat pe baza cheltuielilor de natură salarială — se vor avea în vedere prevederile art. 3 lit. f) din Ordonanța Guvernului nr. 26/2013, aprobată cu completări prin Legea nr. 47/2014, cu modificările și completările ulterioare;

p) rd. 155 — Câștigul mediu lunar pe salariat determinat pe baza cheltuielilor de natură salarială — se vor avea în vedere prevederile legii anuale a bugetului de stat;

r) creșterea câștigului mediu lunar pe salariat determinat pe baza cheltuielilor de natură salarială (rd. 155) — se vor avea în vedere prevederile art. 9 alin. (3) din Ordonanța Guvernului nr. 26/2013, aprobată cu completări prin Legea nr. 47/2014, cu modificările și completările ulterioare, astfel cum se stabilește prin legea anuală a bugetului de stat;

s) indicatorii economico-financiari aferenți anului precedent, din coloanele 4 și 5 ale anexei de fundamentare nr. 2, vor fi corelați cu structura indicatorilor prevăzuți în coloana 6;

ș) indicatorii economico-financiari repartizați pe trimestre se prezintă cumulat de la începutul anului la finele fiecărui trimestru.

3. Anexa de fundamentare nr. 3 — „Gradul de realizare a veniturilor totale” — are ca scop determinarea gradului de realizare a veniturilor totale în ultimii doi ani, indicator care stă la baza estimării veniturilor totale pentru anul curent.

Se va completa conform cerințelor din structura acesteia și în corelație cu indicatorii economico-financiari din celelalte anexe, după caz.

La completarea anexei de fundamentare nr. 3 se vor avea în vedere și următoarele corelații:

■ Rd. 1, col. 5 și 6 din anexa nr. 3 = rd. 1, col. 4 și 5 din anexa nr. 2 (diminuate cu sumele primite de la bugetul de stat);

■ Rd. 1, col. 5 și 6 din anexa nr. 3 = rd. 2, col. 4 și 5 din anexa nr. 2 (diminuate cu sumele primite de la bugetul de stat);

■ Rd. 2, col. 5 și 6 din anexa nr. 3 = rd. 22, col. 4 și 5 din anexa nr. 2;

■ Rd. 3, col. 5 și 6 din anexa nr. 3 = rd. 28, col. 4 și 5 din anexa nr. 2.

4. Anexa de fundamentare nr. 4 — „Programul de investiții, dotări și sursele de finanțare” — are ca scop estimarea programului de investiții și încadrarea acestuia în sursele de finanțare, conform prevederilor legale.

Se va completa conform cerințelor din structura acesteia și în corelație cu indicatorii economico-financiari din celelalte anexe, după caz.

La completarea anexei de fundamentare nr. 4 se vor avea în vedere și următoarele corelații:

■ Rd. I col. 5, 6, 7 și 8 din anexa nr. 4 = rd. 43 col. 4, 5, 7 și 8 din anexa nr. 1;

■ Rd. II col. 5, 6, 7 și 8 din anexa nr. 4 = rd. 46 col. 4, 5, 7 și 8 din anexa nr. 1;

■ Rd. I col. 4, 5, 6, 7 și 8 din anexa nr. 4 ≥ rd. II col. 4, 5, 6, 7 și 8 din anexa nr. 4;

■ Rd. I 1a) col. 4, 5 și 6 din anexa nr. 4 ≤ rd. 121 col. 4, 5 și 6 din anexa nr. 2;

■ Rd. I 2) col. 5, 6, 7 și 8 din anexa nr. 4 = rd. 44 col. 4, 5, 7 și 8 din anexa nr. 1;

■ Rd. I col. 5, 6, 7 și 8 din anexa nr. 4 = rd. 43—rd. 45, col. 4, 5, 7 și 8 din anexa nr. 1.

În programul de investiții vor putea fi introduse obiective noi de investiții numai după asigurarea angajamentelor contractate în anii precedenți pe seama surselor de finanțare a investițiilor pe anul în curs și anii următori, cu excepția categoriilor de investiții a căror finanțare este asigurată din fonduri externe nerambursabile, precum și din fonduri externe rambursabile.

5. Anexa de fundamentare nr. 5 — „Măsuri de îmbunătățire a rezultatului brut și de reducere a plăților restante” — are ca scop reflectarea efectelor măsurilor concrete de îmbunătățire a rezultatului brut și de reducere a plăților restante.

Se va completa conform cerințelor din structura anexei și în corelație cu indicatorii economico-financiari și măsurile avute în vedere la realizarea programelor din celelalte anexe, după caz.

La completarea anexei de fundamentare nr. 5 se vor avea în vedere și următoarele precizări și corelații:

Referitor la punctul I „Măsuri de îmbunătățire a rezultatului brut și de reducere a plăților restante”:

Pentru fiecare măsură înscrisă la punctul I col. 1 se va consemna conținutul acesteia (de exemplu, reducerea numărului de personal, reducerea plăților restante, ca urmare a încasării creanțelor), care va fi avut în vedere la cuantificarea influențelor asupra rezultatului brut și/sau a plăților restante, după caz, din col. 5—10 corespunzătoare.

Referitor la punctul II „Cauze care diminuează efectul măsurilor prevăzute la punctul I”

Pentru fiecare cauză înscrisă la pct. II col. 1 se va consemna conținutul acesteia (de exemplu, majorarea prețurilor la utilități, intrarea în insolvență a debitorilor), care va fi avut în vedere la cuantificarea influențelor asupra rezultatului brut și/sau a plăților restante, după caz, din col. 5—10 corespunzătoare.

La determinarea rezultatului brut și a plăților restante pentru anul curent, din anexa nr. 1, rândurile 22 și 56, coloana 5, vor fi avute în vedere influențele totale prevăzute la „Total General pct. III” aferent col. 5 și 6, pentru anul curent, și „Total General pct. III” aferent col. 3 și 4, pentru anul precedent.

• Pct. III „Total general” col. 3 + pct. III „Total general col. 5, anexa nr. 5 = rd. 22 col. 5 anexa nr. 1

• Pct. III „Total general” col. 4 + pct. III „Total general” col. 6, anexa nr. 5 = rd. 56 col. 5 anexa nr. 1

Operatorul economic va prezenta în mod detaliat, în nota de fundamentare, cauzele care diminuează efectele măsurilor de îmbunătățire a rezultatului brut și de reducere a plăților restante, prezentate la punctul II.

Valorile înscrise în coloanele 5—10 din anexa de fundamentare nr. 5, pct. I, vor purta semnul „+”, iar cele de la pct. II, semnul „-”, în funcție de influența acestora asupra rezultatului brut și a plăților restante.

Valoarea înscrisă la punctul III „Total general”, coloana 3, va purta semnul plus sau minus, în funcție de natura rezultatului brut preliminar/realizat în anul precedent, respectiv (+) profit sau (-) pierdere.

Valorile înscrise la pct. III „Total general”, col. 5—10, se vor determina prin însumarea valorilor rezultate la pct. I și II în mod corespunzător.

La col. 2 „Termen de realizare” se va completa perioada aferentă anului în care se finalizează măsura/cauza, respectiv trimestru/an.

La col. 3 și 4 „An precedent (N-1)” se va completa numai pct. III.

În mod similar se va proceda la completarea coloanelor aferente estimărilor pentru anii următori.

IV. Rectificarea bugetului de venituri și cheltuieli

Bugetul de venituri și cheltuieli rectificat, conform art. 10 alin. (2) din Ordonanța Guvernului nr. 26/2013, aprobată cu completări prin Legea nr. 47/2014, cu modificările și completările ulterioare, va fi însoțit de anexele prevăzute la pct. I, cu mențiunea că anexele nr. 1 și 2 vor avea următoarele coloane:

ANEXA Nr. 1

AUTORITATEA ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE/LOCALE

Operatorul economic

Sediul/Adresa

Cod unic de înregistrare

**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI RECTIFICAT
pe anul**

— mii lei —

0	1	INDICATORI 2	Nr. rd. 3	Aprobat an curent (N) 4	Propuneri rectificare an curent (N) 5	%	Prevederi		%	
							6 = 5/4 x 100	An N + 1	An N + 2	9 = 7/5 x 100
							7	8	9	10

ANEXA Nr. 2

AUTORITATEA ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE/LOCALE

Operatorul economic

Sediul/Adresa

Cod unic de înregistrare

**Detalierea indicatorilor economico-financiari prevăzuți în bugetul de venituri și cheltuieli
și repartizarea pe trimestre a acestora**

— mii lei —

0	1	INDICATORI 2	Nr. rd. 3	An precedent (N-1)		An curent (N)			Propuneri rectificare am curent (N) 8	%	%	din care:				
				Aprobat		Realizat	Aprobat					Realizat la*) ... 7	Trim. I	Trim. II	Trim. III	Trim. IV
				conform H.G./ Ordin comun 4	conform Hotărârii C.A. 4a		conform H.G./ Ordin comun 6	conform Hotărârii C.A. 6a								
									9 = 8/5 x 100	10 = 8/6 x 100	11	12	13	14		

*) Se va completa cu indicatorii economico-financiari realizați la sfârșitul trimestrului precedent celui în care se solicită rectificarea bugetului de venituri și cheltuieli.

Operatorii economici pentru care la aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli inițial s-au avut în vedere prevederile art. 9 alin. (2) din Ordonanța Guvernului nr. 26/2013, aprobată cu completări prin Legea nr. 47/2014, cu modificările și completările ulterioare, coloana va conține indicatorii economico-financiari realizați la 30.06.

ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

ORDIN**privind amortizorul aferent instituțiilor de credit autorizate în România și identificate de Banca Națională a României ca fiind alte instituții de importanță sistemică (O-SII)**

Având în vedere dispozițiile art. 4 alin. (1), art. 101 și ale art. 126¹ din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 227/2007, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 255—296 din Regulamentul Băncii Naționale a României nr. 5/2013 privind cerințe prudențiale pentru instituțiile de credit, cu modificările și completările ulterioare, precum și Recomandarea Comitetului Național pentru Supravegherea Macroprudențială nr. R/5/2017 privind amortizorul de capital pentru alte instituții de importanță sistemică din România,

în temeiul dispozițiilor art. 48 din Legea nr. 312/2004 privind Statutul Băncii Naționale a României, precum și ale art. 420 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 227/2007, cu modificările și completările ulterioare,

Banca Națională a României emite următorul ordin:

Art. 1. — Instituțiile de credit autorizate în România și identificate de Banca Națională a României, în temeiul art. 267 alin. (1) din Regulamentul Băncii Naționale a României nr. 5/2013 privind cerințe prudențiale pentru instituțiile de credit, cu modificările și completările ulterioare, și în conformitate cu evaluarea efectuată pe baza datelor aferente trimestrului I 2017, ca fiind „alte instituții de importanță sistemică” (O-SII) sunt următoarele: Banca Comercială Română — S.A., BRD — Groupe Société Générale — S.A., UniCredit Bank — S.A., Raiffeisen Bank — S.A., Banca Transilvania — S.A., Alpha Bank România — S.A., Garanti Bank — S.A., CEC Bank — S.A. și Bancpost — S.A.

Art. 2. — Începând cu 1 ianuarie 2018, Banca Comercială Română — S.A., BRD — Groupe Société Générale — S.A., UniCredit Bank — S.A., Raiffeisen Bank — S.A. și Banca Transilvania — S.A. mențin, la nivel consolidat, un amortizor O-SII de 1% din valoarea totală a expunerii la risc, calculată în conformitate cu art. 92 alin. (3) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013 al Parlamentului și al Consiliului din 26 iunie 2013 privind cerințele prudențiale pentru instituțiile de credit și firmele

de investiții și de modificare a Regulamentului (UE) nr. 648/2012, pe baza situației consolidate întocmite în scop prudențial de respectivele instituții de credit în conformitate cu prevederile art. 311 din Regulamentul Băncii Naționale a României nr. 5/2013, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 3. — Începând cu 1 ianuarie 2018, Alpha Bank România — S.A., CEC Bank — S.A., Bancpost — S.A. și Garanti Bank — S.A. mențin, la nivel individual, un amortizor O-SII de 1% din valoarea totală a expunerii la risc, calculată în conformitate cu art. 92 alin. (3) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013.

Art. 4. — Începând cu 1 ianuarie 2018, Ordinul Băncii Naționale a României nr. 1/2017 privind amortizorul aferent instituțiilor de credit autorizate în România și identificate de Banca Națională a României ca fiind alte instituții de importanță sistemică (O-SII), publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 130 din 20 februarie 2017, se abrogă.

Art. 5. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Consiliului de administrație al Băncii Naționale a României,
Mugur Constantin Isărescu

București, 7 decembrie 2017.
Nr. 12.

EDITOR: GUVERNUL ROMÂNIEI



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)
Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.73, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72
Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

